

## INFORME PRELIMINAR SOBRE OCUPACIÓN TRADICIONAL del LOF BUENULEO

Claudia Briones y Lorena Cardin  
IIDyPCa (UNRN/CONICET)

## 1. LO HECHO Y LO QUE FALTA HACER

El pedido de hacer un informe experto para el juicio contencioso-administrativo federal sobre la ocupación tradicional del Lof Buenuleo sobre el lote 127 se formalizó en diciembre de 2019. En ese momento se realizaron cinco entrevistas a integrantes de la comunidad para acordar formas de trabajo que se iniciaron en febrero de 2020. Anticipando las eventualidades climáticas propias de las lluvias de otoño y nevadas de invierno, se decidió comenzar haciendo recorridos por el lote 127 para geo-referenciar lugares de uso, de memoria y significación tradicionales para quienes conforman el *lof*. Con esta lógica, se realizaron además de las cinco entrevistas preparatorias, otras en terreno y tres salidas de campo para recorrer distintos espacios con integrantes del *lof*. La última de esas salidas fue el 14 de marzo. A partir de entonces, el trabajo de campo debió ser suspendido por la pandemia y las medidas ASPO y DISPO. Más allá de las directivas nacionales, provinciales y municipales respecto de las medidas preventivas a tomar por la población, tanto el CONICET como la Universidad Nacional de Río Negro han impuesto obligación de teletrabajo, y suspendido los trabajos de campo de sus empleados hasta el día de hoy, particularmente de quienes integran grupos de riesgo, por no poder garantizarse la cobertura de la ART.

Por los motivos expuestos, éste es un informe preliminar, ya que --además de ser parte de una investigación más amplia-- no se han podido completar las actividades planeadas para poder presentar un informe completo. Faltan así realizar distintas tareas previstas y necesarias para finalizar el trabajo. A saber:

- Reconstruir la red completa de caminos y senderos usados por la población para realizar distintos usos del espacio (recolección de leña, de plantas medicinales, de actividades de subsistencia, o actividades rituales y de recreación). Su relevancia consiste en que muchos de estos caminos y senderos han sido hechos a pala en distintas épocas por miembros de la comunidad y siguen siendo despejados, usados y transitados.
- Fijar la totalidad de campamentos y áreas de descarga que se usaban y usan para recolección de leña y otros usos.
- A través del trabajo de archivo y entrevistas, reconstruir las genealogías que vinculan a los distintos integrantes del *lof*.
- Entrevistar a distintas personas que no conforman la comunidad, pero que pueden proveer información suplementaria sobre el conflicto bajo examen, pues han interactuado históricamente con integrantes del *lof* en calidad de miembros de comunidades mapuche vecinas, o como vecinos vinculados por distintas razones de trabajo y vecindad con los primeros. Por ejemplo y hasta el momento, Celestino Quijada, Luisa Quijada, Domingo Collueque, Don Huenuqueo, Miguel Andrade, Adolfo Marquina, técnico José María del INTA y Quique Paredes.

La información que se consigna a continuación es por tanto fehaciente pero acotada. Busca centralmente comunicar las memorias, perspectivas y razones de los integrantes del *lof* que, por la dinámica de las audiencias judiciales, los imputados no suelen poder expresar de manera amplia.

Por ello se incorporan testimonios extensos que fundamentan la argumentación de los tres puntos que organizan esta informe, los cuales han sido registrados en audio y transcritos.<sup>1</sup>

## 2. PROCESO DE COMUNALIZACIÓN DEL LOF BUENULEO

Se entiende por "procesos de comunalización" un conjunto de patrones cognitivos y afectivos que entran el sentido de pertenencia y devenir de distintos colectivos, sean nacionales, étnico-culturales, religiosos, etc. (Brow 1990). Esos procesos no dependen únicamente de las prácticas propias de los integrantes del colectivo en cuestión, sino de una serie de factores históricos que condicionan en lo socio-económico y jurídico-político las formas en que esa comunalización puede desarrollarse.

En el caso de comunidades del pueblo Mapuche en Patagonia, esos factores han sido extensamente analizados (Delrio 2005; Lazzari y Lenton 2000; Mases 2002, entre otros). El punto a destacar aquí es que ello ha derivado en distintos tipos de comunalización indígena, independientemente de que esos colectivos fuesen o no reconocidos inicialmente como "comunidades" por el estado (Briones 2016; Briones y Delrio 2002; Briones y Nahuelquir 2015; Cañuqueo *et al.* 2005).

En este marco, la comunalización del lof Buenuleo presenta características propias que sólo se entienden en el marco de su historia más extensa de radicación en la zona que explica por qué, al día de hoy, la extensión de la llamada "Pampa de Huenuleo" para distintos vecinos de la localidad de San Carlos de Bariloche --incluida la Municipalidad-- abarca muchos más barrios que los incluidos en el lote 127.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Ver en genealogía anexa los parentescos entre las personas mencionadas o testimoniadas de las citas textuales que se transcriben en este informe.

<sup>2</sup> Falta precisar desde otras fuentes el alcance geográfico de la llamada "Pampa de Huenuleo". Nótese que en nota periodística reciente (21/09/2020), titulada "Gennuso recorrió las obras de gas de Pampa de Huenuleo", se indica que el intendente "recorrió las obras de gas para los barrios Nahuel Hue, Nuestras Malvinas, El Frutillar y El Maitén". Disponible en <https://www.barilocheopina.com/noticias/2020/09/21/48982-gennuso-recorrio-las-obras-de-gas-de-pampa-de-huenuleo>, accedido el 14/10/2020.

Ver también "CIENTOS DE VECINOS DE PAMPA DE HUENULEO SE INTERIORIZARON EN EL ALCANCE DE LA LEY PIERRI", donde Laura Zannoni como presidenta del Instituto Municipal de Tierra y Vivienda para el Hábitat Social explica la ley a esos vecinos. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=5dHCPmiqVml&list=UUgr0dGY2X6hoKdw-rY15dJg&index=2112>, accedido el 14/10/2020.

En similar dirección, una nota del 24/07/2019, titulada "Despejan accesos a barrios y calles internas en Pampa de Huenuleo", donde se mencionan los barrios El Frutillar; barrio Unión; Nuestras Malvinas, Reina Mora, Cooperativa 258, barrio Omega, barrio El Maitén, 143 Viviendas, Pilar I, 400 y 40 Viviendas, 106 Viviendas, entre otros. Disponible en <https://www.anbariloche.com.ar/noticias/2019/07/24/70482-despejan-accesos-a-barrrios-y-calles-internas-en-pampa-de-huenuleo>, accedido el 14/10/2020.

A su vez la Ordenanza Municipal 1449-CM-04, define como límites de la Delegación Municipal Pampa de Huenuleo: al Norte la calle Miramar; al Este el Arroyo Ñireco; al Sur el Cerro Ventana (Parque Nacional Nahuel Huapi) y el loteo Villa Arelauquen; al Oeste la traza del circuito de los Tres Lagos y Cerro Otto. Ver MAPA 1. Nahuel Huapi) y el loteo Villa Arelauquen; al Oeste la traza del circuito de los Tres Lagos y Cerro Otto. Ver mapa 1.

Brevemente, la primera presencia que registra la memoria oral en la zona es la de José Antonio Buenuleo (generación I).

"Mi tatarabuelo fue un mapuche que...que fue traído desde la zona de Cañadón Chileno (...) Como todos conocemos, Cañadón Chileno es un paraje donde antiguamente era un cruce de fronteras entre mapuches chilenos y argentinos. Y de ahí se denomina Cañadón Chileno. De ahí, en la conquista del desierto, el ejército de Roca ¿qué hizo? Manoteó a quien encontró y le dijo o estás a favor o estás en contra, o me acompañás o...o terminás acá. Entonces trajeron a mi abuelo, para que acompañe al ejército de Roca. En ese momento era el Coronel Villegas que venía al frente. Lo traen como baqueano a él. Bueno, de ahí pasaron los años y él..fue uno de los primeros en posicionarse en la costa del Nahuel Huapi, en el muelle..donde hoy se encuentra (...) lo que era el muelle viejo? Y ahí fue uno de los primeros con otros colonos digamos (...) Se quedaron por estos lados que, bueno, al pasar los años, ya tenía animales, los pastaba todos para acá arriba digamos, para el lado de como quien dice de la Onelli para arriba... Ese momento lo que había era puro monte... Entonces, solicita un permiso de pastaje aparte. Bueno, la tramitación que se hizo en ese tiempo, él, lo consideran que puede tener un permiso precario de pastaje, en un lote (...) que en ese momento era un lote pastoril que no tenía denominación que no tenía número, no tenía nada. Lo que sí a él Parques<sup>3</sup> le indica le dice...eh...no sé cómo le habría dicho en ese momento, pero le dijo 'Buenuleo usted tiene que aquí para arriba usted puede usar el territorio, el campo, como sea.' Bueno, él tenía su casa dónde está, aproximadamente donde hoy se encuentra la YPF de San Martín...sí, digamos, San Martín, Moreno y..Quaglia vendría a ser eso (...) En esa parte tenía la casa. Bueno, de ahí, se empezó la urbanización de Bariloche, de a poquito. Y le dicen a él, 'bueno Buenuleo, le dicen, no tiene acá su casa, o sea, no tiene por qué tener acá su casa'. Como ocurrió siempre, lo fueron corriendo. Lo corren y lo traen a la Brown y Pasaje Gutiérrez (...) Entonces, hizo una población allá atrás, dónde está el Soyem, digamos. Tuvieron unos álamos grandísimos que están ahí digamos. Los plantó ahí mi tatarabuela, los plantó ahí dónde tenían los corrales, todas esas cosas (...) Agarran, pasan los años, y falleció la abuela...o sea, la tatarabuela y quedó el tatarabuelo solo" (Cinco Buenuleo, 12/10/2020).

Será su hijo Antonio Segundo Buenuleo (generación II), casado con Pilar Curinao y fallecido en 1940, quien recibe el lote 127 en 1910. De estas primeras generaciones, se recuerdan varias cosas que hacen a la llegada de personas no mapuche, al establecimiento de relaciones comerciales con otros pobladores --relaciones que, hacia fines de los años treinta, acabarán en un primer conflicto de tierras-- y los primeros traslados. En palabras de Cinco Buenuleo:

"...para esto, ya tenía a su hijo Antonio Buenuleo Segundo, Antonio Segundo Buenuleo. De ahí viene otra orden por parte de Parques...donde le dicen que él estaba mal ubicado...y la ubicación que tenía él es donde ahora se encuentra el cementerio municipal. Y de ahí para arriba empezaba lo que Parques definía que estuviera en el lote pastoril como decían ellos. Bueno...entonces se vuelve a cambiar con su casa ahí. En ese tiempo, ellos hacían ahí su casa, con tipo canoa le ponían abajo, en el piso, y lo enganchaban con los bueyes a la casa completa. Como estaba. Y la llevaban dónde tenían que llevarla. Era una forma de llevar la casa a cuesta digamos! Eran todas casas de madera. Entonces viene y forma su población detrás del cementerio, dónde está el cementerio, lo que es el barrio Arrayanes. Hay una

---

<sup>3</sup> Es muy frecuente que, en la memoria social de las comunidades de la región vinculadas a los Parques Nacionales creados en la década de los años treinta, distintas figuras estatales de la época territorialiana se referencien como agentes de la APN.

partecita ahí dónde había un ojito de agua, todavía existe esa parte, todavía están los álamos, el lugar dónde estaba la vertiente. Y así (ponen) la casa ahí, con corrales, con toda la cosa. Bueno pasaron los años, falleció el tatarabuelo. Bueno, pasan los años, y después de ese tatarabuelo queda mi abuelo Antonio Segundo, que vendría a ser mi bisabuelo, mi bisabuelo, el cual se junta con Pilar Curinao. Que es una forma de decir que yo le digo el abuelo o la abuela (...) Bueno, siguió con la crianza de animales. Se juntó con la abuela Pilar, tienen dos hijos. Que es Antonio Buenuleo, que es mi abuelo, y Manuel Buenuleo...que son dos hermanos. De ahí se va conformando la familia Buenuleo hasta ese momento. Le llega un día una orden, no sé si habría sido Parques, Provincia o del Municipio, con lo cual le dijeron que no, que ese lugar (el cementerio) no era donde tenían que estar. Entonces agarran y le dicen el lote que a usted le corresponde ya vino con numeración, le dicen, 'el lote que a usted le corresponde es el lote 127 y está al pie del Cerro Ventana'. Bueno, se vuelve a cambiar su casita el abuelo. Por allá, ya mi abuelo, o sea mi bisabuelo, en ese momento tenía sus hijos chicos, cuando se van ahí a la costa del Ventana. Vendría a ser detrás del barrio Pilar, en la parte de arriba. Ahí hicieron los corrales. Ya había un tipo mensura de Parques (...) Ellos le dijeron 'esto es lo suyo'. Le dijeron, 'esta parte abarca acá, sube hasta el faldeo del Cerro Ventana, y va a llegar hasta la costa del río Ñireco, o sea, el arroyo Ñireco, río no es, y en su totalidad estaría llegando hasta los nacimientos del Cerro Carbón y el Ventana. Y entonces, bueno, de ahí se quedó en ese lugar ya. Con el transcurso de los años, mi abuelo trabajaba con Primo Capraro, o sea, mi bisabuelo trabajaba con Primo Capraro, trayéndole sal y esas cosas, que venían de San Antonio. En un tiempo venían de San Antonio, en otro tiempo fue hasta Pilcaniyeu, en la terminal de riel. Se iban a buscar las cosas, en carro. Entonces, todo lo que era mercadería se traía de allá. Y el Capraro, Primo Capraro tenía un almacén de ramos generales en Bariloche. Entonces era todo como un transporte que se hacía en ese tiempo. De ahí surge una cuenta, donde mi bisabuelo le pidió mercadería y, bueno, le empeñó unos papeles que tenía él del campo, se los empeñó a Capraro. Entonces pasan los años y esa cuenta no se pagó. Capraro no la cobró. Y pasan los años, y el tipo agarra y le pide, Capraro, que pague la cuenta porque si no, no le devolvía los papeles. Y bueno ahí quedaron esos papeles en las oficinas de Capraro. Hasta que se los entregan después a mi padre. Pero eso fue mucho tiempo después" (Cinco Buenuleo 12/10/2019).

Complementa Ovidio Buenuleo (Taco):

"Se poblaron acá, en Bariloche. Ellos vinieron y se... Estaban en... Ahí, en el centro de Bariloche, por decir, en Albarracín y Otto Goedecke<sup>4</sup>. Ahí tenían su verdadera casa. Eran poquitos vecinos, muy pocos. Era todo campo, claro. Bueno, y llegó este hombre..eh... el que ...es, qué sé yo, el líder de Bariloche que llegó correteado que venía de una guerra de Europa que era...este..eh..Capraro. Él, en ese tiempo cuando él llegó, encontró a este gente, a los mapuches, a estos indios que somos nosotros...en esta región. Y cómo sería que esa gente que venía correteada por la guerra que tenían ellos, eran letrados, ya habían estudiado. Lo primero que vienen y se acurrucan a los...a los..cómo será...al lado de los mapuches. Así, para entrar en familia más que nada. Pero, con la sabiduría, la experiencia que ellos ya traían de venir de otro lado (...) Toda esa gente vino y vino cuando no había nada, y se encuentran con esta gente, los mapuches, que eran poquitos, eran dos o tres, y lo primero que..le piden permiso a ellos como para instalarse. Y los abuelos, los bisabuelos

---

<sup>4</sup> Según otros testimonios, esta es una casa en una manzana adquirida por "la abuela Pilar" (Pilar Curinao, generación II).

dicen que mejor que estar solos (es) estar acompañados. Dicen, 'Sí, acomódense donde quieran. Agarren la inmensidad que quieran'. Sí nosotros ...eh.. siempre, esperando compartir así, un poco de tierra, para todos igual! (...) Antiguamente, la verdadera historia nuestra, cuando no había población, arrancaba que era desde el Ñireco, hasta el Cerro Otto, por la Brown, hacia arriba, hasta el mismo Ventana! Claro, eso era lo que se llamaba, la razón de decir, la Pampa de Buenuleo. La Pampa arrancaba de la calle Brown, hasta el Ñireco, hasta el Cerro Otto y salía directo hasta el Ventana que es allí al pie del Ventana que es todo lo que era... la Pampa Buenuleo, porque ellos eran los que estaban acá. Y bueno, como ya llegó el blanco, se empezó a hacer la subdivisiones de los lotes. 'Bueno, a vos te toca allá' Y, bueno, ellos se quedaron con los mejores lotes" (Taco 9/2/2020).

Antonio Segundo Buenuleo y Pilar Curinao tuvieron tres hijos, Antonio, Manuel y Augusto (quien muere pronto). Este Antonio (generación III) marcha a Chile por desacuerdos con su hermano Manuel. Allí, en Panguipulli --de donde era "la abuela Pilar"--, hace su familia y en 1931 nace Antonio (generación IV), a quien todos llaman "el abuelo"<sup>5</sup>, quien es la persona principal de la historia vivida por los integrantes de la comunidad. En todo caso, muerto el Antonio de la generación II, e ido su hijo Manuel a El Manso, la abuela Pilar queda sola y es por eso que el Antonio de la generación III decide entregarle su hijo Antonio ("el abuelo" de la generación IV) para que la acompañe. "El abuelo" llega al lote 127 de niño (aproximadamente a los 9 años) y es criado por la abuela Pilar como hijo. Al crecer, "el abuelo" es quien se encarga de salir a trabajar para sostener y ayudar a pagar deudas a la abuela Pilar, quien lo deja como su heredero directo (desheredando a su propio hijo Antonio de la generación III). Será "el abuelo" quien resuelva el conflicto con los Capraro. En palabras de Cinco:

"Mi abuelo (Antonio generación III) tuvo una discusión con su hermano, con Manuel, claro. Tuvo una discusión en ese tiempo, una discusión de hermanos así, y le dijo, a su mamá, le dijo, que él se iba, porque no quería llegar a tener un problema grande con su hermano. Entonces se iba de la casa. Así que agarró y se fue a Chile, se fue a vivir a Chile. Ahí nace mi papá ("el abuelo", Antonio generación IV). Ahí nació mi papá, en Panguipulli, en un campo que tienen ellos allá (...) se fue con una cantidad de animales, de acá de la casa, y los cruzó a Chile! (...) Entonces va y se afinca ahí en Panguipulli.<sup>6</sup> Justo una parte encontró y se afincó ahí, y se formó, se formó su familia ahí. De ahí es que nace mi papá. Y son en total, ellos son seis hermanos (...) Y Antonio Buenuleo es mi abuelo y es mi padre. O sea son dos personas distintas, pero (se ríe) y bueno, ¿qué pasa? Transcurrieron los años (...) Fallece Antonio Segundo, que es papá de Antonio, mi abuelo...y queda la abuela sola. Entonces como ya mi tío, el tío de mi papá, Manuel, también se había ido porque (...) tuvo una discusión con la abuela, y agarró también una punta de animales y se fue al Manso, a vivir ahí, al Manso, solo. Bueno, después se casó, tuvo su familia, todo ahí, en el Manso. En la parte de El Bolsón, en el Manso. Quedó por ahí hasta que falleció más o menos en el año 1980 más o menos falleció Manuel Buenuleo, que era tío de mi papá. Y también en la discusión que tuvo con la abuela le dijo que no iba a ser más Buenuleo, que a partir de ese momento iba a ser Guenuleo. Por eso el firma con G (...) pero siempre fue reconocido por la familia...porque sabían que era hermano del abuelo (...) Entonces, cuando fallece mi abuelo, digamos, mi

<sup>5</sup> Siendo frecuente que desde la segunda generación ascendente todos los mayores se denominen abuela y abuelo en español y que, donde hay nietos menores, sus padres se refieran a los padres propios como abuelos, cuando en este informe aparece "el abuelo", se refiere al Antonio Buenuleo de la generación IV, nacido en 1931 y muerto en 2014.

<sup>6</sup> En otro contexto Taco recuerda que la abuela Pilar era de Panguipulli.

bisabuelo, queda mi bisabuela sola, que sería la abuela de mi papá, y le avisan a mi abuelo en Chile que la abuela estaba sola acá, que el otro Manuel se había ido y que había quedado sola. Bueno, entonces...eh...mi abuelo lo trae a mi padre (...) Y..entonces viene y lo deja a mi padre, a cargo de la abuela, para que la acompañe, para que no esté sola. Bueno, pasaron los años, hubo un momento que la abuela decidió y dijo que un día me acuerdo que dice siempre mi padre que tenía entre 13 y 14 años, y lo llevó al juez de paz (...) y la abuela le dijo al juez que lo venía a reconocer como hijo. Que era su hijo. Entonces lo reconoció como hijo único de él..de ella (...) Queda mi padre a cargo de mi abuela y todo el problema que tenía el campo con este Capraro, con Parques, con deudas que había con Parques por pastaje. Todo eso. Entonces, y bueno de ahí empezó la penuria de mi padre (...) porque estaba por el tema ese de la deuda se había, por la deuda esa se había hecho como un...un embargo, un desalojo, no sé cómo habrá sido en ese tiempo" (Cinco Buenuleo, 12/10/2019).

Para afrontar esas deudas, "el abuelo" (generación IV) se fue a trabajar a Viedma, estando ya casado en primeras nupcias. Por eso su hijo mayor --Salvador Antonio Buenuleo (generación V) a quien por ello se apoda "Cinco"-- nació en Viedma, lo mismo que su hermano Taco. En total, "el abuelo" se casó tres veces y tuvo varios hijos e hijas. Respecto de la descendencia del abuelo y el retorno al lote 127 recuerda Cinco:

"...conformó su familia y, en el año 1959, nací yo. Y mi abuela, o sea mi bisabuela, en el momento que yo tenía 1 año, fallece...en el 60. La abuela Pilar Curinao (...) Mi papá se unió con mi mamá, debe haber sido en el 58, por ahí (...) Mi mamá se llamaba María Luisa Vera. Bueno y de ahí nací yo y Ovidio que es el menor (de este matrimonio). Pero todos le dicen Taco (...) Bueno entonces mi papá formó su familia, nos fuimos a vivir al campo, en ese tiempo, porque la abuela, también en parte, la fueron corriendo, la fueron llevando más al cerro. Dejaron una propiedad en Albarracín y Otto Goedecke, esa esquina (...) (Después) mi padre conformó otra familia, que nació una hermana que vive en Mendoza, y una hermana que está acá en el Pilar, que esos son Buenuleo-Ovando. Con esa señora, mi padre se casó por la ley. Bueno después, con los años se separan, y él vuelve a conformar una familia, él, de vuelta, con una señora que era Álvarez de apellido. Y con esa tiene cinco hijos mi papá. Cinco hijos más. En total nosotros somos 9 hermanos. Y todos Buenuleo, o sea todos reconocidos por él" (Cinco Buenuleo, 12/10/2019).<sup>7</sup>

La abuela Pilar --quien nunca abandona el lugar-- muere a principios de los años sesenta, pero la presencia de "el abuelo" en el lote es intermitente porque o bien vive en Bariloche por trabajo, o bien eventualmente también trabaja afuera de la localidad. No obstante, alertados de la posibilidad de perder el lote, hacia 1968 lleva a sus dos hijos a vivir allí. Aunque "el abuelo" debe seguir empleado para conseguir efectivo, deja a sus hijos residiendo de manera permanente en el mismo para la recolección de leña no sólo para uso propio sino también para complementar los ingresos familiares mediante su venta, llegando incluso posteriormente a instalar un aserradero en la zona. De esa época recuerdan los hermanos Cinco y Taco:

"El lote 127 se recupera después de que pasaron los años, porque mi padre hace un trato con Capraro (...) Entonces..mi padre se comprometió a pagar esa deuda a Capraro. Salía a trabajar afuera, y esas cosas, y le iba pagando la deuda a Capraro. Un día también la deuda se hizo impagable, no se podía pagar. Entonces agarra y siguió quedando ahí esos papeles

<sup>7</sup> Esos distintos hijos e hijas de la generación V tienen hijos/as, nietos/as, bisnietos/as, lo que marca al menos la presencia continua de 8 generaciones en la región. No obstante, falta reconstruir la genealogía completa de las 120 personas y 38 familias que conforman actualmente el lof, según consta en el último relevamiento realizado por el INAI.

en manos de Capraro (...) Bueno, entonces lo llaman a él, a la oficina de Pancho Capraro, le entregan todos los papeles del campo, y le dijeron que podía ir a vivirse al campo (...) Un día el hijo de Capraro, Pancho Capraro, lo llama a mi padre y le entregó esos papeles, y le dice, '¡No tengo por qué tener esos papeles! Pertenece a ustedes' (...) Ahí fue que se recupera de vuelta el campo 127 (...) Bueno así que ahí, me acuerdo que tenía una bicicleta, mi padre, de esas bicicletas viejas que no tenían ni cambio (se ríe) y me acuerdo que me subió a mí, en el manubrio, y a mi hermano a Taco, que era chiquito (...) Lo puso así con una manta, loató así adelante, y lo llevó en la bicicleta, me acuerdo lo llevó al campo allí a donde está el Pilar ahora, al Pilar I. Ahí se entraba, donde está el Pilar I. Ahí estaba la ruta vieja que iba al Bolsón (...) Me acuerdo que había una huella que se entraba hasta el fondo, hasta donde está la escuela ahora, y esa huella nos llevaba hasta ese mismo lugar donde ahora, hoy es el conflicto" (Cinco Buenuleo, 12/10/2019).

"("El abuelo") ahí fue que nos trajo a nosotros, a mí y a Cinco, que no me olvido nunca. Nos trajo casi a campo traviesa acá. Nos sacó como a las cinco de la mañana. Justo en este mismo lugarcito ahí dónde tengo ese galpón, ahí nos hizo hacer un bungalito. Siempre me acuerdo de eso. Era un bungalito que era de barro, piedra y chapa. Lo único que le puso él fue chapa de vidrio cemento, porque ya sabía que teníamos que pasar todos los inviernos acá. Y bueno, ahí nos aposentamos. Y eso fue en el 68.69 ahí cuando vinimos con Cinco acá...solos...Yo tendría nueve años, y el Cinco tendría 10...11..más tardar. Estoy hablando del 69 más o menos que llegamos acá con Antonio a poseer las tierras, que se las devolvieron" (Taco Buenuleo, 09/02/2020)

El punto es que, a partir de entonces, distintas situaciones ponen en tensión la posesión sobre el total del lote 127. Algunas de ellas son voluntariamente acordadas, pero otras son experimentadas como "engaños y estafas" que empezaron contra la abuela Pilar y siguieron con "el abuelo" (su nieto adoptado como hijo).

En la primera dirección de acuerdos voluntarios, se enmarca el surgimiento de los barrios Pilar I y II, barrios que el mismo *lof* deja fuera del relevamiento territorial del INAI. Esto debe ponerse en relación con un "sueño del abuelo", quien "un día se puso a charlar y...le comentó a la gente que estaba ahí, a los empleados de la empresa (de Vicente Robles), que él había tenido un sueño con su abuela, y su abuela le había dicho que él tenía que conformar un pueblo"<sup>8</sup> (Cinco Buenuleo, 12/12/2019). En todo caso, así se explica la relación de "el abuelo" con Vicente Robles, contratista para asfaltar la ruta a El Bolsón, el surgimiento de los barrios Pilar I y II, la fundación de la escuela (actualmente nro. 329), y las razones de por qué en el relevamiento realizado por el INAI esa parte del lote queda fuera del territorio comunitario.

"Un día un hombre, un ingeniero, le dice, 'Antonio, le dice, ¿te podemos ocupar un pedazo de tierra acá en la entrada, por donde entraron ustedes?'. ¿Qué ingeniero era? Vicente Roble, los que hicieron la ruta al Bolsón. Que ellos arrancaron de ahí, de la Onelli, asfaltando hasta el Guillermo llegaron. Así que llegaron y le dijeron, 'Antonio te vamos a pedir un permiso para montar nuestro campamento ahí en el Pilar I, dice, ¿tendrías inconveniente?' 'No, le dice Antonio, vengan'. '¿Y qué querés a cambio?', le dijeron, en esos años '¿Qué querés a cambio vos para que pueda... Vamos a pagarte tipo un alquiler'. Y Antonio dice 'No, lo único que les pido es un máquina para que me abra camino hasta allá arriba', donde se sube todo. Parte para allá, y parte para allá (...) Le regaló, en esos años, Vicente Roble como

<sup>8</sup> La relevancia del *pewma* o sueño está extensamente relevada en la cultura mapuche. Ver, por ejemplo, trabajos compilados en Briones y Ramos (2016).

100 horas de máquina como gratitud, en préstamos del terreno para que hagan el campamento. Y, bueno, ahí ya empezaron. Antonio, la misma gente que estaba en el campamento Roble, las mismas familias, porque eran como 40, empezaron: 'Vendenos un pedacito de terreno'. Porque ahí, donde está ahora la entrada, todo el frente lo ocupaba la empresa, que eran casi 300 metros x 100. Y ahí tenían todos sus obradores y la gente. Era como una villita (...) fue la misma gente de Vicente Roble que le empezó a inducir que le vendiera. Y bueno empezó vendiendo un terreno y así terminó formando Pilar I y Pilar II. Y en honor de que le dijeron en algún momento, '¿Cómo le vamos a poner al barrio?' Y se acordó de su abuela, y dijo ¿no? 'En honor a la abuela Pilar, vamos a ponerle Pilar' (...) Antonio, él fue pobre y murió pobre. Él nunca se dio el lujo de nada. Él en el fondo, venía cualquiera y... Así fue que mucha gente que él le dio la pauta para que pueda tener ese terreno que tenía que él lo necesitaba para vivir y le pedía '¿Don Antonio a cuánto lo vende?' En ese tiempo él pedía 10 australes. Estoy hablando de la época de los australes. 'Bueno, nosotros le vamos a pagar dos australes por mes'. 'Bueno' (contestaba "el abuelo"). La gente, la mayoría de toda esta gente en la actualidad, decía 'Sí'. Arrancaban, le daban una seña, y le empezaban a dar un pago. Y capaz que antes de llegar ni siquiera la mitad del terreno de lo que habían llegado, decían: 'Buenuleo, si no me da el título, no te pago más. Hasta que no me gestionen el título de propiedad no te pago'" (Taco Buenuleo, 09/02/2020).<sup>9</sup>

"La relación de conocimiento que hubo entre las familias que estaban en Roble y mi padre fue que, a través de que ellos sabían que el dueño donde tenían el campamento armado eran empleados de la empresa. Entonces, de ahí conocieron a mi papá. Y bueno, o sea, y con los hijos de los trabajadores, de ahí me conocí con ellos por la escuela. Porque en ese tiempo, cuando mi papá vio que había una necesidad, porque había muchos chicos en edad escolar. Entonces, ¿qué hace mi papa? Le oferta, en ese tiempo estaba el padre Pasino encargado de la diócesis de acá de Bariloche, entonces habla con él y le dice que él estaba dispuesto a cederle una hectárea de tierra al clero, para que el clero formara una escuela. Y vino que se formó la primer escuelita que la hizo, o sea, la abrieron entre el padre Pasino, mi papá y los vecinos de Roble. Se trabajó para hacer un aula, un aula se hizo para la escuela (...) Sí, un día mi padre conversando vio que en primer lugar había necesidad de una escuela. Nosotros éramos dos hermanos, tres ya en ese tiempo, éramos dos varones, no cuatro, porque dos mujeres que tenía mi papá de Ovando, que no eran hermanas nuestras, eran López de apellido. Y había una que era hija de él, que era Olivia, que era chiquita. En ese tiempo ya éramos cinco cuando llegó la empresa Roble (...) Eso fue, un contrato que hicieron, entre mi papá y él, y el finado Vicente Roble, que no le cobró alquiler pero sí le pidió que le abriera los caminos. El día antes de irse la empresa le pidió que le abra una parte de caminos dentro del campo. Por donde después iba a usar para sacar leña, se usó el camino, se abrió una calle que pasa por donde está Pilar II ahora, que es por donde se hace el recorrido del agua, donde se traía agua al Pilar I. Que no se si le conté yo de los canales esos que había (...) Entonces antes de irse la empresa tenía ese compromiso, de abrir esos

---

<sup>9</sup> Según Cinco, la situación se complica porque aparece una inmobiliaria que estafa a "el abuelo" y a las personas a las que él les había vendido lotes: "Inclusive había habido una...se había metido una empresa, no era una empresa, una inmobiliaria que vendía los terrenos. Y esa inmobiliaria después desapareció, se quedaron con toda la plata. A mi papá nunca le pagaron así que... (...) eran de acá de Bariloche, y otros que venían de afuera. Tenían las oficinas, siempre me acuerdo, ahí en el Bariloche Center. Ahí estaban las oficinas de la inmobiliaria esa que no me acuerdo como se llamaba. Con el tiempo desapareció" (Cinco Buenuleo, 13/12/2019).



caminos. Nada más, no se le cobró alquiler. Y sí lo cumplió, la empresa lo cumplió antes de irse (...) Después, con el tiempo surgieron, de esas familias, surgieron más familias, que se fueron quedando ahí en ese lugar (...) ahí les vendió a los que quedaron ahí en el Pilar I. Él les vendió, les fraccionó los terrenos y se los vendió (...) Pilar II sucede de la misma forma en la que sucede Pilar I, porque mucha gente de Pilar I que ya empezó a agrandar su familia, necesitaban un lugar donde tener donde irse. Y, bueno, compraron en el Pilar I, o sea, en el Pilar II. Y otros, conocidos de gente que venía del campo, que no tenían donde ir y que conocían al cacique, porque siempre a mi papá le decían el cacique (...) Bueno, mi papá viendo la necesidad esa que había chicos de escuela es que habla con el Padre Pasino para ver cómo hacer para que haya chicos en la escuela. Y el padre le dice: 'Mira, en realidad había que abrir una escuela, ¿pero dónde?'. Y ahí fue que le donó a la entrada del Pilar I dos hectáreas al clero. Que vienen a estar al frente del basural, y a la entrada de Pilar I. Y ahí se hizo la escuela, en ese momento. Y él, el Padre Pasino, que consiguió las donaciones, todo eso, manguéaba todo" (Cinco Buenuleo, 13/12/2019).<sup>10</sup>

En todo caso, recuerda Cinco que es poco después de la instalación de la empresa de Robles que él decide instalarse con su familia en la zona actualmente en conflicto, para participar de la recolección de leña y contribuir a las tareas de subsistencia de las familias Buenuleo:

"Como en ese entonces se vendía leña y se hacía leña para el mismo barrio, la gente de la empresa necesitaba leña para calefaccionarse, yo agarré y me fui yo. Ya en ese entonces tenía alrededor de 16, 17 años. Así que agarré y me voy a hacer mi casa. Yo le dije a Antonio 'me voy a hacer mi casa' (...) porque yo ya había conformado una familia. Tenía 16 años y, bueno, me había juntado con la madre de mis hijos. Así que agarré y le digo (a "el abuelo") que me iba a hacer mi casa donde terminaba el camino ahí adentro, donde está ahora el conflicto de las 90 hectáreas. 'Sí, me dice, hágala dónde usted quiera. De paso, me dice, van cuidando ahí', me dice. Bueno, entonces agarré y me hice mi casa, me llevé maderas, todo con el carro para adentro. Y así me hice la casa. Estuvimos más o menos... tres años habré estado ahí en ese lugar, con la casa. Y ahí nació mi hija, la Deolinda. Y, primero, tuvimos dos pérdidas de dos fetos que perdió la mujer. Y después nació Deolinda, así que calculo que más o menos tres años estuvimos ahí, capaz que cuatro, porque cuando nos vinimos de ahí Deolinda tenía 1 año, 1 año y medio más o menos. Así que... y era, era, la...las intenciones de estar ahí para poder estar cerca del trabajo de la leña, y otra para cuidar, porque en ese tiempo ya le habían caído unos juicios a Antonio con García...García Sánchez, que era un abogado que él tenía y nos había pedido que le hiciéramos, que le entregáramos leña a cuenta del trabajo que había hecho él (...) Bueno, entonces ahí se hacía una parte de leña

---

<sup>10</sup> En otro contexto, Cinco cuenta la misma historia pero da cuenta de la informalidad de algunos arreglos hechos por "el abuelo" con los empleados de Robles: "Llega la empresa ésta (...) un día, se puso a charlar Antonio en la gamela de la empresa. Había una gamela. Y nosotros íbamos a la gamela a comprar mercadería. Y un día se puso a charlar y le comentó a la gente que estaban ahí, a los empleados de la empresa, que él había tenido un sueño con su abuela, y su abuela le había dicho que él tenía que conformar un pueblo. Entonces la gente que estaba en la empresa le empezó a...a pedirle a él, que le venda. Que le venda un terreno (...) Entonces Antonio, ¿qué hace? En el mismo lugar que le había dado permiso a la empresa, marcó unos terrenos. Y le vende a la gente. Empezó a vender en cuotas en largo tiempo a pagar y en cuotas (se ríe). Yo me acuerdo, cuando él falleció, todavía vino uno no sé si era un jujeño, o no sé qué es lo que era, y me dice: 'Antonio, todavía le quedé debiendo 500 pesos, cuando me vendió el terreno en el 78'. Y la cuota en ese tiempo era de 5 pesos. Y él había dejado amontonar 10 cuotas, que eran las últimas y nunca se las pagó. Tampoco se las cobramos nosotros (se ríe)" (Cinco Buenuleo, 12/10/2019).

para él, otra se vendía, y así. Hasta que, bueno, un día se enfermó Deolinda, y me vine a Albarracín (...) pasaron 6 años, 7 años que yo estuve ahí en Albarracín y Otto Goedecke, y nacieron los otros hijos, una es Sandra Elizabeth, y otro es Alberto Salvador Antonio y el otro Ramiro Abelardo Andrés (...) Griselda Emilia Marin que es la madre" (Cinco Buenuleo, 12/12/2019).

En términos de engaños y estafas, hay distintas amenazas de embargo por cobro de deudas u honorarios. Una situación que pone en riesgo la posesión comienza entonces hacia fines de los años setenta, por cuestiones de sucesión con unas primas hijas de Manuel (el de la generación III, tío de "el abuelo" que se había ido a El Manso) y cuando los vecinos de Pilar I y II quieren escriturar los terrenos. Es ahí cuando los abogados quieren cobrarse con todas las hectáreas. Según cuentan Cinco y Taco:

"En ese tiempo, los mismos abogados que él tenía, García Sánchez y Rodrigo le cobraban honorarios. Porque siempre lo tuvieron engañado a él que le iban a...a sacar de libre deuda el título de propiedad, que esto que lo otro" (Cinco Buenuleo, 12/10/2019).

"García Sánchez y Rodrigo abren un expediente de escrituración. Ese expediente de escrituración se lo cobran a valor del título de propiedad que le iban a sacar. O sea, lo que ellos iban a reclamar en Tierras era esto. Nosotros, una vuelta, le dijo García Sánchez a Antonio adelante mío, yo me acuerdo, yo era chico, tendría...14, 15 años cuando fuimos al estudio de él. Estaba encima del Cine Coliseo. Y le dijo García Sánchez, le dijo: 'Mirá, Buenuleo, yo voy a hacer esto: voy a pedir el título de propiedad a nombre tuyo, lo sacó de Tierras, lo traigo para que lo firmés y lo vuelvo a Tierras para que quede limpio de los expedientes que tenés vos con Capraro', le dijo. Y Antonio le dijo que estaba bien, que él era el abogado, que hiciera lo que tenía que hacer. Resulta que, pasaron los años, yo me acuerdo, tendría 18, 19 años después, cuando tenía esa la edad mía, me entero que García Sánchez ya no era el abogado de él, que habían peleado, habían discutido y que García Sánchez estaba detrás de todo lo que tenía Antonio, para cobrarse la cuenta que tenía Antonio, que le debía como 7 u 8 años de honorarios (...) De ahí es que empieza Antonio con todo el problema de que le iban a quitar esto, le iban a quitar lo otro" (Cinco Buenuleo, 13/10/2019).

"Porque Antonio ("el abuelo"), cuando empezaron los conflictos del Pilar I y Pilar II, cuando abrió los barrios, tenía de abogados a García Sánchez y a Rodrigo. Y ya desde ahí empezó con el conflicto de los abogados. Y bueno, yo estoy hablando entre a fines del 79 al 80. Que fue el remate que le vino del campo a Antonio, entre el 76 y el 77, porque pasaron dos o tres años. Y llegaron (...) Porque él quería hacer la subdivisión del campo. Porque él sacó lo que es la parte del barrio Pilar I y Pilar II (que) están compuestos en el 40/72. El 40/72 viene siendo el barrio Pilar I y Pilar II, que está fuera de lo que llaman el remanente. Y el remanente, es el que viene siendo ahora la comunidad. El campo de la comunidad (...) Sánchez y Rodrigo le defendían el lote 127, y el lote 127, cuando Antonio no pudo pagarles, es que viene el remate por tooodo el campo. Pero esta gente que ya había viviendo acá, en Pilar I y parte del Pilar II, hicieron una...eh, como quien dice, una vaca, para poderle pagar (a los abogados), para que no se le metan al Pilar (...) Sí para que no se les metan..para que no puedan...no se metan al Pilar I y Pilar II. De ahí fue que Antonio se desligó de ellos, porque en ese momento le querían rematar todo el campo. Y cuando van a la justicia, agarra uno de los jueces y dice: 'Pero acá no se ha pagado ni la caja forense, para que entre a remate esto'. Así que quedó como un remate nulo. Pero no, ellos sí ya habían cobrado parte de los honorarios que la gente del Pilar había hecho una vaca. Pero eso sí, vino un tal Mila (sic,

Mella?), que es el que compró Dos Valles (...) Él quería comprar todo para unificar todo esto. Pero la gente del Pilar no lo aceptaron directamente (...) Mila le compró las acciones y derechos a García Sánchez y Rodrigo, que eran los abogados que habían hecho el remate. Pidieron 60 mil dólares para repartirse, para desligarse del Lote 127 (...) Y le remataron por honorarios, honorarios que ("el abuelo") no pudo pagar, siendo que nosotros habíamos trabajado. Pero, lamentablemente, no pudieron. La leña no llegó a destino, y llegó un momento que nos remataron" (Taco Buenuleo, 09/02/2020).

Cinco también explica las penurias de los Buenuleo por "la estafa" que padecieron:

"Le había entrado un embargo entre García Sánchez y Rodrigo (...) Porque según los abogados ellos decían que eran los dueños (...) A mí, inclusive, cuando empezaron con eso, a mí me habían apurado que lo que yo trabajaba acá adentro les tenía que dar una parte a ellos (...) entonces les dije que no. Que yo para ellos no iba a trabajar (...) Por eso me fui" (Cinco Buenuleo, 14/03/20).

\*

En síntesis, la comunalización del lof Buenuleo ha quedado fuertemente marcada por el hecho de que el primer asentamiento desde el traslado desde Cañadón Chileno luego de la "Conquista del Desierto" se dio en un área sobre la que iba a ir creciendo el pueblo de Bariloche creado en 1902. Eso va motivando una serie de desplazamientos de las dos primeras generaciones, "cada vez más arriba", hasta que se le otorga el lote 127 a Antonio Segundo Buenuleo en 1910. Aún así, tanto por prácticas previas de vida y pastoreo, como por el despoblamiento de los lotes asignados, las tres primeras generaciones hicieron uso de espacios mucho más amplios, (incluyendo lugares hoy cercanos al lago Gutierrez, cerca del Golf y Country Club Arelauquen) y hacia el este y norte. Posiblemente, por eso sea una amplia región la que se reconoce como "Pampa de Huenuleo".<sup>11</sup> Será recién la generación IV, la de "el abuelo", la que quede circunscripta en su uso al lote 127, con prácticas de subsistencia en el predio y prácticas económicas orientadas a la obtención de dinero en efectivo muy dependientes de la provisión de leña para panaderías y a la de plantas medicinales a farmacias y herboristerías de Bariloche .

En todo caso, el punto a destacar es que tanto por los trabajos realizados por algunos integrantes de la comunidad bajo relación de dependencia como por la escolarización de los menores, algunos integrantes de la generación IV y V mantuvieron también residencia en el centro de Bariloche (la casa de Albarracín y Goedecke) o, posteriormente, en otras partes del denominado "Alto".<sup>12</sup> Lo que no se pierden son los contactos regulares con el territorio. Como explica Cinco:

"Siempre estuve al tanto de lo que pasaba en el campo porque venía mi hermano y contaba (...) los hijos míos iban a visitar al abuelo, siempre estuvieron ellos yendo a visitar al abuelo (...) incluso ellos, el fin de semana terminaba la escuela, y como yo tenía que trabajar los

<sup>11</sup> De estas dos primeras generaciones y sus recurrentes traslados recuerda Taco Buenuleo: "Cuando se hicieron todas las subdivisiones ahí fue cuando...vinieron para acá. Claro eran mejores campos los que estaban allá. Primero era como...oh.. 'Buenuleo, te tocó el Frutillar'. Y después, más acá, más acá, hasta que nos trajeron acá. Por donde el Ventana. Por eso es que nosotros estamos ahí en la actualidad y más allá no nos pudieron llevar porque estaba la cordillera!" (Taco Buenuleo, 09/02/2020).

<sup>12</sup> Explica Cinco de por qué, al quedarse a cargo de sus hijos pequeños, solicita una vivienda al IPPV y se queda viviendo en la calle Mange: "Yo trabaja en los camiones de recolección de basura que tenía que entrar a las 8 de la mañana y salir a las 4 de la tarde y esa era la conveniencia mía, poder estar temprano en la casa" para cuidar de sus hijos (Cinco Buenuleo, 13/12/2019) .

sábados, ellos se iban allá y se quedaban a dormir. Y los días que tenían tiempo de vacaciones, rajaban para allá. Se iban a donde el abuelo" (Cinco Buenuleo, 13/12/2019).

Varios de estos "nietos" del abuelo viven ahora en la comunidad, como algunos de sus hijos. Son ellos quienes recuerdan junto con los hijos menores de "el abuelo" las recorridas constantes que hacían con él hasta que murió en 2014, pues al "abuelo" le gustaba particularmente recorrer con quienes fuesen los más pequeños de la familia distintas partes del territorio y enseñarles cosas. Por eso es tan vívido el conocimiento que los más jóvenes (hijos, nietos y algunos bisnietos de "el abuelo") poseen sobre el lugar. Como cuenta Rosa (hoy 37 años), una de las hijas de "el abuelo" ante su propia hija Jimena (hoy 15 años): "Solía andar con los nietos. Ella..anduvo en su época, dijo (se ríe). Después solía andar mucho con los nenes de Viviana (hermana de Rosa, hoy 28 años), Aldana (hoy 11 años) y César (hoy 9 años)". A su vez, Jimena vincula su conocimiento y mucho de lo que sabe a las enseñanzas de "el abuelo":

"Nosotros caminábamos todo lo que es esto, así para arriba, y lo que es la gruta de la virgencita, entre ese estrecho que queda Pilar I y Pilar II (...) solíamos caminar mucho (...) ¿(Ve) ese árbol que está allá arriba? Dice mi abuelo que ese árbol, tenés que ir si anhelás mucho un sueño. Está en una piedra, donde ahí caía una cascada. Y justo ahí, frente a la piedra creció un árbol. Y mi abuelo nos hizo dejar una moneda de un peso, que era la más valiosa en ese tiempo, y dijo que el día que se nos cumpla el sueño teníamos que ir a buscar la moneda. Es en el Lengal Huacho, al frente sería. Pero ese es uno de los lugares que más me acuerdo. Y después las historias de los duendes. Hay una planta acá que se llama el zapatito del duende. Es una planta que tiene forma de zapatito de duende. Y mi abuelo nos contaba que acá hay muchos duendes. Y que si nosotros jugábamos a la noche, o hacíamos algo que no es debido, a la noche nos iban a venir a buscar los duendes (se ríe). Y siempre que veníamos para acá y nos alejábamos un poco de él, nos decía que nos acerquemos a él porque nos iban a agarrar los duendes y nos iban a llevar. Yo salía con mi hermano, el mayor. Y sino con Aldana, pero que era chiquitita (...) yo empecé con el abuelo a los 6 o 7 años. Y salía él temprano y salíamos todos atrás de él (...) Y algo que mi abuelo hacía mucho es que, si nosotros soñábamos, teníamos que comer antes de contar el sueño. Y el sueño siempre tenía un significado (...) Y ahora no han aparecido, pero siempre que veníamos acá siempre aparecen dos cóndor. Siempre bajan los cóndor. Es algo lindo. Y él siempre decía que cuando se muriera iba a ser un cóndor.<sup>13</sup> Para ser libre, así que...tiene mucho significado para nosotros el cóndor por eso (...) (Respecto de los sueños) si era algo malo, igual nos decía. Y nos llevaba a cualquier lado para despejarnos. Y si nosotros seguíamos jodiendo porque el sueño era malo, nos decía que era malo y punto. Hasta ahí era. Pero, no, si siempre, los mejores recuerdos los tengo con él, de cuando salíamos a caminar (...) por acá arriba, a juntar frutillas, a juntar manzana, o cilantro" (Jimena Maliqueo, 16/02/2020).

---

<sup>13</sup> Esto lo confirma Ramiro, otro nieto de "el abuelo": "el abuelo, él antes decía que, cuando falleciera, él iba a volver en un *mañke* (...) y nosotros, cada vez que vemos un *mañke*, hacemos *afafan* (...) porque pensamos que es el abuelo. Y por lo general siempre que estamos haciendo algo, aparece. El otro día, por ejemplo, estábamos acá con la leña, acá no más, acá cerquita, y pasó como si...pero acá no más, ahí, en la altura de las lenguas pasó. Encima es grande. A veces vienen dos. Y yo, en lo personal, pienso que si vienen dos viene con la abuela (Pilar). Sí muchas veces suelen venir dos, otras tres. Y personalmente creo que si vienen tres, vienen ellos dos y Inés, que es la hija que falleció. Sí...¡y no solo eso! Por ejemplo, hemos tenido, estando acá, la visita de los *gürü*, los zorros. No todos han visto, pero algunos han visto un zorro blanco. Un zorro blanco, todo animal blanco representa el dueño de un lugar" (Ramiro Buenuleo, 16/02/2020).

Ha sido también "el abuelo" a quien todos referencian como transmitiendo un fuerte sentido de pertenencia y devenir mapuche. Su hija Rosa, por ejemplo, explica que:

"Otra cosa que igual siempre hacia el papá y yo me había olvidado (de contar) es que, cuando nosotros nos levantáramos, diéramos las gracias, por todo. Incluso estar mirando a dónde sale el sol. Yo en mi casa la hice así. Mi otra casa también la hice así. Tenía la puerta mirando hacia el sol. Y siempre nos decía y él cuando se levantaba salía afuera, y no hacía el afafan así un grito como nosotros, él hacía así...con los brazos. Y así tiraba su yerba<sup>14</sup> (...) Porque el papá toda la vida nos dijo, 'yo soy mapuche, ustedes son mapuche'. Nosotros así lo asimilamos. Y era raro, porque si a su vez nosotros, si decíamos somos mapuche en la escuela, nos discriminaban. Eso siempre fue así, siempre fue así. Siempre nos dijeron 'uh estas indias', esto que el otro. Uno cuando es chico le da un poco de bola, pero cuando uno es más grande después es 'pensá lo que quieras'. Pero él siempre nos dijo a nosotros, 'yo soy mapuche, ustedes son mapuche, sus hijos van a ser mapuche y todos sus descendientes van a ser mapuche'. Entonces en aquellos tiempos, el papá nos enseñaba siempre en la casa a nosotros (...) A hilar lana nos enseñaba. Y él hacía todo así (...) Entonces, él siempre nos enseñó así" (Rosa Buenuleo, 16/02/2020).

Otros integrantes del *lof* refieren seguir cumpliendo la visión que tenía el abuelo para el territorio. En este sentido, comenta Sandra:

"Porque tenía muchos sueños el abuelo, tenía muchos sueños. Porque parte del camino (del medio que se sigue abriendo ahora) es parte de su sueño. Porque que hubiera gente, gente de él o otra gente, que siempre tenga un camino. Por eso por todos lados había caminos. Más allá arriba, nos contaba Taco, que vino el abuelo y abrió un camino. Y que el Taco (dice que) lo abrió el abuelo, él. Y (le dice a Taco) '¿Por qué vas a mandar máquinas?' Y dice (el abuelo) 'no sabemos si (tal vez) va a vivir gente acá, y no sabemos si va venir gente a vivir acá. Mirá ¿cómo van a llegar?' Siempre pensando para los demás. Así que son cosas que quedan del abuelo, que al conversar con Taco las recalcás más. Porque lo ves a Taco y es como verlo a él (el abuelo) también. Porque parte de este camino es el deseo de Taco de que se haga y que él pueda llegar al territorio donde estamos por ahí. Porque ésa era la idea del abuelo también. Y traer agua para ese sector, para que la gente pueda vivir acá. Porque el abuelo siempre dijo que hubo gente que fue reconocida, que tiene hectáreas acá dentro y que ellos iban a vivir acá adentro: 'Entonces que hay que tener camino, hay que tener agua' (...) traer el agua de allá de donde estamos nosotros y tener chacras, quintas, por donde está el Lengal Huacho. Eso lo soñaba la abuela Pilar, lo soñó el abuelo Antonio y lo desea Taco (...) Así que hay muchas cosas que el abuelo tenía en sus deseos, no solamente acá sino también para el barrio, como lo fue porque tener una escuela, que no solamente estén sus hijos, sus nietos, sino que todos aprendan. El tener una sala de auxilio..la salita..un centro comunitario" (Sandra Ferman, 16/02/2020).

### 3. ANTECEDENTES y CONTEXTO DEL CONFLICTO

Un aspecto a subrayar es que varias de las cesiones o ventas a terrenos realizadas por "el abuelo" dentro del lote 127 son reconocidas por los integrantes de la comunidad, sea que se los deje fuera

---

<sup>14</sup> Esta práctica matinal de agradecimiento es frecuente en distintas comunidades y se define como *putefentun*.

del relevamiento territorial del INAI, o que se reconozcan como "casas no comunitarias" dentro del territorio de ocupación actual, tradicional y pública.<sup>15</sup>

No es sin embargo el caso de las hectáreas bajo examen en este juicio, cuya cesión ponen en duda sistemática tanto "el abuelo" como sus descendientes. Es otro "engaño" que sucede luego del conflicto con los abogados García Sánchez y Rodrigo. Es entonces cuando:

"Consiguen otros abogados. De ahí es que empieza, de ahí es donde aparece el tema de Thieck y el otro personaje, que era como una inmobiliaria que había acá en Bariloche que van al tanto de lo que él tenía. De lo cual ellos, nunca pensaron que nosotros estábamos sabiendo de las cosas que quieren hacer (...) No me puedo acordar el apellido de esta persona (...) le entra esta persona y le quiere hacer firmar un poder a Antonio, como que él era el apoderado de todo lo que tenía Antonio. Pero Antonio no firmó ese poder. Nunca lo firmó a ese poder. Porque cuando nosotros empezamos a darnos cuenta, o sea, nosotros y muchas personas de afuera, empezaron a decirle que esa persona era un sinvergüenza que estaba... Entonces, Antonio se dio cuenta y nunca firmó el poder. Y él ("el abuelo") agarra y...y ahí nos dice a nosotros, que él estaba por perder todo lo que tenía que se había metido esa persona, que quería... Incluso se había metido a la casa de él... Thieck y el otro de la inmobiliaria, incluso fue a la casa. Es más nombrado esa persona en Bariloche, que tuvo problemas en Colonia Suiza con mucha gente, igual que Thieck, vendió una... Es un sinvergüenza. De primeras sí vendió 10 hectáreas que eran del campo del ejército en Colonia Suiza, en la Villa la Angostura también" (Cinco Buenuleo, 13/10/2019).

En 2008-2009 aproximadamente, se sucedió una situación confusa que finalmente decidió a la comunidad a realizar los trámites para obtener la personería jurídica del INAI. Desde la perspectiva de Cinco: "en el 2009 cuando eh..cuando estaban a punto de embargarle todo, hasta la casa donde vivía él. Entonces viene él con mi hermano, y me dicen necesitamos que nos ayudes a conformar la posesión de la comunidad porque dice...nadie me cree dice que el territorio este es nuestro (...) Porque siempre lo tuvieron engañado a él que le iban a...a sacar de libre deuda el título de propiedad, que esto que lo otro" (Cinco Buenuleo, 12/10/2019). Ampliando lo acontecido en esa época en otro encuentro, Cinco complementa:

"Ahí me viene a buscar Taco y me dice que...que estaban en ese tiempo estaban por quitarle todo lo que dependía de Buenuleo (...) Había surgido un...este..una persona...¿cómo se llama?, que fue muy nombrado acá en Bariloche... Aah, se me fue el apellido del tipo. De ahí es que surge también Friederich y la otra persona que Friedrich nombra (...) Thieck es un aliado de...ah..el apellido de este hombre que estuvo a punto de firmarle a Antonio un poder como que él era apoderado de Antonio para cuidarle los bienes. Y, entonces, en ese trámite andaba Thieck y la persona ésta que no me puedo acordar el apellido, que al final tuvo que salir disparando de acá de Bariloche porque se mandó un par de tranfugueadas y se fue, que también estuvo en las Huaytekas metido en los problemas ahí con los terrenos (...) En ese momento que andaban estos a la pesca de campos, como ya había tenido esa entrada de la inmobiliaria, Bariloter se llamaba. Ya habían entrado por ahí y por esa parte ya tendría conocimiento de eso. Entonces, lo buscaron y, bueno, lo empezaron a buscar de a poco (a "el abuelo"), la forma de que le firmara un poder para quedarse ellos con todo.

<sup>15</sup> Respecto de una de las "propietarias" no mapuche, Estrella, de un terreno que queda dentro del territorio relevado por el INAI, Rosa explica que se comunicaron con ella y que "nosotros le dijimos que su terreno está ahí, que nosotros le reconocemos que está ella. Nosotros decíamos con Taco que hay como 11 vecinos que reconocimos dentro del territorio. Que ellos tienen sus terrenos ahí y nosotros los reconocemos y toda la buena onda" (Rosa Buenuleo, 16/02/2020).

Entonces, ahí viene mi hermano y me dice: 'Mirá, pasa esto, Antonio dice, están por hacerlo firmar un poder donde va a quedar sin nada, dice, yo ya estuve averiguando con otros abogados, dice, va a quedar sin nada él...y nosotros también' (...) A Thieck ni lo conozco yo (...) sé que figura en los papeles, porque según este hombre... ¿cómo se llamaba el que está ahora en conflicto?... Friederich, porque nombra que a él le vendió Thieck, no mi papá. Pero yo sabiendo la historia de Buenuleo, le hago firmar a Buenuleo, que es lo que declara él en el juzgado. Porque claro, él ya sabía que la comunidad estaba... No sé cómo se habrá enterado, pero él ya sabía (que el lof tenía personería jurídica), por eso lo hace firmar a Antonio (pide la firma de "el abuelo") (...) Porque nosotros en el 2009 empezamos con los tramites, o sea, empezamos a ver cómo se conformaba una comunidad, qué tipo de tramitaciones teníamos y en el 2011 ya éramos...ya éramos comunidad reconocida con personería jurídica del 2011. Y en el...en el 2014 cuando fallece Antonio (...) en esa semana es que él aprovecha y construye toda esa casa (...) En el 2014 cuando fallece mi papá, el día 24 de agosto falleció mi papá. Que fue un día..domingo, el día lunes nosotros lo sepultamos (...) Y el día martes nos avisaron a nosotros que habían subido con camiones para arriba, máquinas... Entonces fui a la fiscalía y hice una denuncia...hice una denuncia. Y, bueno, hice la denuncia de que ellos habían subido con ese material con todo eso..y ahí empecé a ir a tribunales por eso, lo cual me tuvieron dando vuelta (...) El Doctor...¿cómo es? el hijo del abogado éste Terán Frías me dijo sobre la posesión de Friederich, me dice 'cayó, no tiene validez'. Así que no me preocupé más por eso. En ese momento él era abogado de la comunidad. O sea... y me dijo que había caído la denuncia nada más...no sé cuál sería el motivo. A lo mejor había otros negociantes (...) Así se tomó la decisión entre todos, bah, de Ramiro y su familia que iban a ir. Y la avalamos entre todos, la familia. O sea, quedamos todos de acuerdo que sí (...) Y ahí fue que se hizo, que se inició el proceso de recuperación de tierras (...) pero al final no es una recuperación es una posesión de lo que fue y lo que sigue siendo nuestro... No queda otra, en las noventa hectáreas que ellos (la querella) toman, cortan el camino de acceso al otro resto de la comunidad. Ellos están prácticamente en el medio de la comunidad con las 90 hectáreas.

**E (entrevistadora):** ¿Y antes ustedes llegaban (a la otra parte de la comunidad)?

**Cinco:** Sí, siempre. Sí yo llegué, cuando buscaba leña llegaba con vehículo hasta la otra parte... Hice con caminos a pala, con...gente...que ocupé yo, que ocupaba mi padre, ocupé caminos a pala para llegar a la otra parte (...) y desde 2014 se asentaron ellos ahí y...y, bueno, cuando uno quería pasar no podías pasar porque no podías pasar (...) alambraron todo...lo que según ellos son sus 90 hectáreas las alambraron. Y cortan el camino... Inclusive hicieron la casa, que tienen hecha, o sea que habían hecho, del otro lado del camino para que nadie pase, para poder cerrar el camino... Lo primero que hicieron fue subir a una parte de bosque que ahí hay una parte de bosque virgen que hay, hicieron un playón de 100 metros de largo por otros 100 de ancho, que lo descarparon todo, sacaron plantas de miles de años, las sacaron y hicieron ellos, el descubrimiento ése. No sé para qué (...) Parques Nacionales no sabía nada. Hasta ahora, hasta ahora cuando nosotros, cuando se conformó el conflicto éste, recién Parques Nacionales se entera que habían hecho ese destrozo de madera allá arriba, maderas ahí porque...pedimos nosotros que vayan a ver. Sino ni enterados (...) según la gente de Parques Nacionales iban y llegaban hasta la tranquera no más" (Cinco Buenuleo, 13/12/2019).

Cuando se le pregunta a Cinco sobre si "el abuelo" estaba al tanto de la venta, emergen una serie de dudas sobre qué pudo haber pasado. Se dan argumentos que fundamentan el engaño de Thieck, y cómo se podría haber concretado:

"No, no, él no sabía. Él se entera, o sea, en el momento que él se debe haber enterado es un tiempo antes de fallecer no más. Si Friederich nunca apareció, siempre fue Thieck el que aparece, no Friederich (...) Thieck es como que le compra a mi papá. ¿En qué condiciones? No sé. Puede haber sido también un manejo que hicieron... de que... Porque en ese momento, como estaban por... como le dijera... por quitarle todo, calculo yo que pudo haber sido algún manejo que le dijo Thieck: 'Poné 100 hectáreas a nombre mío y yo te devuelvo 10 o 20 y el resto te las pago'. Una cosa así debe haber sido. Yo calculo que Antonio no le puede haber vendido 100 hectáreas. Si le ha vendido, le ha vendido 9 hectáreas, pero más de eso, no creo. Porque nunca, ni yo, ni Taco, que Taco era el que vivía prácticamente con él, lo vio con un dinero disponible para decir, 'vendí tanto'. Ni las mismas chicas, que las hijas de él vivían con él, porque había días que Antonio no tenía ni para comer. Y si hubiese vendido en ese momento 90 hectáreas, hubiese tenido un dinero, y nunca tuvo. Hasta el día que murió, él prácticamente vivía de lo que iba a buscar al basural. No era una persona que tenía plata, digamos, o que estaba cobrando un dinero de otro lado. No no, porque, si no, lo hubiésemos dicho (...) Si las mismas chicas que vivían con él, las mismas hijas, en la casa hubiesen dicho: 'No nos preocupamos, porque el papá tiene dinero'. Pero nunca hubo dinero en la casa (...) Friederich yo creo que ni lo conoció Antonio. Porque Friederich aparece recién en el 2014.

**E (entrevistadora):** Claro para ustedes Friederich aparece en el 2014. Pero antes le habían pedido (a "el abuelo"), me había contado, para ir a firmar algo...

**Cinco:** Friederich, Friederich le pide a Thieck. Él mismo cuenta, relata en el juicio, que él le compró a Thieck. Y como él le compró a Thieck, y sabía cómo era la historia de Antonio, le pide que el boleto esté firmado por Antonio a Thieck. Cómo hicieron que el boleto esté firmado por Antonio a Thieck, no se sabe (...) Según esta persona, Friederich, dice que él le dijo a Thieck que él le compraba, pero bajo esas condiciones. Que Antonio le reconociera que Thieck le había vendido a él. Esas son las condiciones que Friederich le pone a Thieck para poder comprar (...) Porque si a mí me vende Thieck, yo le voy a reclamar a Thieck, no a ... al que le vendió a Thieck. Si a mí el que me vende es Thieck. Para mí hay un tramado entre Friederich y Thieck, para que Thieck no quede enganchado en el juicio, nada más, no hay otra (...) El ("abuelo") nunca contó nada. Ni que él le había vendido a Thieck, ni que le había vendido a Friederich, ni nada. No hubo... no hubo una charla en la familia que él dijera que yo le vendí a Thieck o yo le vendí a Friederich. Nunca. Sin embargo, todas las otras ventas que él hizo, de Pilar I y Pilar II siempre estuvimos nosotros al tanto de a quién las hizo. (...) Después aparece una firma de Antonio que aparece el apellido de la abuela. Dice Antonio Curinao. Él nunca firmó como Antonio Buenuleo Curinao o Antonio Curinao Buenuleo. Nunca firmó de esa forma. Y en ese boleto que presenta Thieck... Friederich, cuando hace la acusación de la toma, aparece una firma que dice Antonio Curinao Buenuleo. Y esa firma, tiene un sello encima. De una escribanía. Tiene un sello encima de una escribanía (...) lo que aparece ahí (la firma), yo no lo reconozco. Porque él ("abuelo") siempre firmó su apellido con una rayita y un punto. Y el único que firma con un dibujo arriba de la firma soy yo. Y éste (firma del boleto) tiene la misma raya y el punto, pero sobre encima del dibujo de la firma. Entonces ése es el que yo tengo la duda. Yo y mis hermanos, de que él haya hecho (la firma).

**E:** De que haya hecho la firma siquiera para Thieck ni el boleto...



**Cinco:** No, nada. Porque no es la firma de él. Si fuera la firma como firmó él siempre, podría decir que sí. Pero como no es la firma, o sea en este momento, con esa firma no" (Cinco Buenuleo, 13/12/2019).

En todo caso, varios integrantes del *lof* sostienen que, hasta 2014, no tenían indicios de que alguien podía estar ocupando la zona en conflicto, excepto que en 2012 o 2013, dos hijas del abuelo (Viviana y la fallecida Alejandra Inés) que caminaban el lugar, encontraron caída una casilla precaria hecha de nylon y chapa vieja. Reciben después una citación policial que las responsabilizaba del hecho, aunque el evento quedó confuso porque "esa denuncia no tenía nombre, de quién había denunciado. Cuando nos llegó a nosotros, yo estaba con mi hermana en la casa, y llegó la policía. Y yo como en ese momento estaba con los dos (niños), mi papá estaba haciendo trámites en el centro, se fue ella (con los policías hasta el lugar)" (Viviana Buenuleo, 16/02/2020). Aún así, eso los alertó de que algo raro podría estar pasando. Por eso empezaron ellos a realizar una serie de denuncias. Al respecto, comenta Rosa que "denunció el papá, denunció el Cinco, denunció mi hermana (Alejandra Inés, fallecida en 2016). Y era como que vivíamos haciendo denuncias y nadie nos daba bola" (Rosa Buenuleo, 16/02/2020). Pero es recién en 2014, con la muerte de "el abuelo", que la ocupación de Friedrich se hace evidente:

"Cuando nosotros estábamos con el tema del entierro del abuelo y todo eso, ellos se meten adentro del territorio, ahí. Entonces ellos, en este lapso de tiempo, han hecho movimiento de suelo...con máquinas, extracción de leña. Bueno, un sinfín de cosas que hacen que, en el invierno, se hayan provocado diferentes alud dentro de río y, en el verano, que se seque. Que no corre casi nada de agua en el verano. Durante estos dos últimos años como que fue más...más visible esta situación ¿no? Ahí en el Ñireco. Entonces la decisión de esto...la decisión de la Lof es eso, que se pare con esto, que este territorio nos pertenece para preservarlo, para cuidarlo y para que sirva a futuro para nuestros hijos, para nuestros nietos, y en sí para la población en general. Porque es un beneficio para todos (...) El abuelo siempre decía él que ese era su lugar... y naiden lo iba a sacar ahí, de ese lugar... Ni siquiera con las patas para adelante (se ríe) o para atrás, no me acuerdo como era la palabra. Pero que de la única forma que lo iban a sacar era muerto... Entonces cuando falleció, bueno él siempre decía, a donde quería que lo enterraran Y...cuando falleció, lo primero que hicimos nosotros, fue decir que lo íbamos a velar en...la iglesia que él levantó... Él era muy católico. Bueno, nos fuimos, lo llevaron a la iglesia, y eso como que fue algo bueno, porque entonces, cuando fueron, cuando iban a ir a retirar el cuerpo, les dijimos que no. Que nosotros lo íbamos a enterrar donde nosotros quisiéramos. Entonces los de la cochería nos dijeron que si iba a ser así teníamos que ir a la municipalidad y pedir un permiso. Así que el abuelo falleció el domingo, así que el lunes empezamos todo el tramiterío para hacer, el...el...papelerío ahí en la municipalidad. Y resulta que en la municipalidad nos dijeron que no se podía, que es imposible. Que no se podía hacer esa cosa. Y entonces le dijimos: 'No, nosotros no vamos a sacarlo ahí del lugar. No lo vamos a sacar. Así que nos hicieron ir al otro día, el martes, y el abuelo todavía estaba ahí, que lo estábamos velando y todo eso. Y ya, bueno, le habían hecho la ceremonia. Teníamos los *kona* (acompañantes) ahí, al lado de él. Y entonces el martes, nos hicieron subir arriba del edificio municipal, arriba del Centro Cívico, y ahí nos hicieron ir a ver a la abogada del municipio. Y ahí tuvo que ver hacer una resolución diciendo que...podíamos enterrarlo dentro del territorio... O sea, nosotros obtuvimos esa resolución y era ir a enterrarlo. Entonces el día miércoles le dimos entierro al abuelo. Pero mientras nosotros estábamos haciendo todo ese papelerío, fue que esos otros se subieron con los camiones, todo, y metieron cuidador, una casilla rodante y todo ahí adentro...

**E (entrevistadora):** Hasta ese momento no había...

**D:** Nada, nada! Nada nada... Lo único que nosotros sabíamos era que había aparecido un boleto de compra y venta, a nombre de...ay...Claudio Thieck, de Claudio Thieck, y que ese Claudio Thieck le había vendido a este Emilio Friederich en el 2009. Porque el boleto compra-venta figura en el 2001, en el 2009 el abuelo se entera de que existe este boleto de compra-venta, o sea 2009, 2010, donde se entera que existía, que había este boleto de compra-venta (...) Entonces el abuelo empieza a hacer un...un juicio a esa persona, porque él decía que no había firmado ese boleto de compra y venta, que esa firma no era de él (...) La cosa es que, en el 2013, el abuelo estaba con todo ese tramiterío, ¿viste? Que a él lo llevaron al perito calígrafo y toda la historia, y él iba a la Fiscalía a hacer toda la denuncia de que eso no era verdad y en la Fiscalía no lo reciben al abuelo y entonces, estaban con todo eso del peritaje y toda esa historia, y en el 2014 fallece el abuelo, el 24 de agosto. Después, cuando nosotros le dijimos... a todo esto...mi papá hace una denuncia de usurpación a toda esta gente...a Friederich, que fueron a usurpar ahí, el 25 de agosto. El papi (Cinco) hace la denuncia, que él dice que había hecho la denuncia en la Fiscalía y en la O'Connor. Cuando estaba la Fiscalía ahí abajo, en el ex-Pilmaiken... Ahí hizo la denuncia. Y dice que nunca lo llamaron ni nada... Pero después le llegó una notificación que se tenía que presentar en el Juzgado Federal. O sea, que se ve que la causa no era ahí dónde tenía que ir. Por usurpación tenía que ir al Federal (...) Entonces mi papá...le dijeron a mi papá que se notifique ahí en el Juzgado Federal para ratificar esa denuncia... Bueno, el papi lo hizo, todo... Y después pasó eso...no hubo más...quedó ahí...quedó en el olvido, porque ni a estos los desalojaron ni nada. Entonces quedó ahí... Entonces, después lo que pasa es que si no hay respuesta por parte de la justicia lo hicimos público. Una denuncia pública... En todos los medios e instituciones de que esta gente estaba usurpando ahí, porque como no veíamos respuesta por parte de la justicia, decidimos hacerlo público, o hacer una denuncia pública de que esta gente estaba usurpando el lugar. Y que estaba haciendo destrozos de..del territorio, antes de la nacie... de los piletones de aguas rionegrinas. Entonces fuuimos a Aguas Rionegrinas, fuimos a Parques, fuimos a Bosques, fuimos al Municipio, bueno, los medios de comunicación, la radio, la televisión. Fuimos a un montón de lugares, entregando una nota, contando lo que estaba pasando, y declarando bueno a los medios de comunicación, lo... lo que estaba haciendo esta gente ahí adentro. Y... entonces ahí, bueno, como vieron que había ruido, de Aguas Rionegrinas mandaron una cuadrilla, junto con Parques Nacionales y gente de Bosques. O sea, Aguas Rionegrinas, gente de Parques junto con integrantes de la comunidad fuimos a ver... para arriba. Cuando llegamos, bueno, ahí hay un espacio que es tooodo como un mallín, así... antes de llegar a este lugar de conflicto, un gran patio gigante de césped, en la entrada. Entonces, de ahí para arriba, habían pero...pallet de...ladrillos...habían pero no sé, fácil, 10 pallets de ladrillos cerámicos. Se ve que ya estaban para construir, hacer toda una construcción grande. Entonces cuando llegamos ahí nos encontramos con eso, con la gente ésta (de la comitiva) que nos dijeron: 'Qué, ¿ustedes van a construir acá?'. 'No, si esto no es nuestrooo. Nosotros ni sabíamos, ni idea de esos ladrillos'. Entonces les mostramos ahí, o sea, donde está ahí el conflicto ahora, que los animales (se ríe) por ahí tenían patos nadando ahí en el río. Bueno, tenían caballos, todo ahí...pavos..reales..no pavos...no pavos no de los otros de los comunes. Habían gallinas, de todo ahí... Y entonces, cuando les mostramos ahí, mandaron a hacer este... un análisis del agua... En los piletones (...) De ahí hicimos la denuncia y todo y, después de un tiempo, bueno, saltaron de Aguas Rionegrinas que estaba todo espectacular en el agua, y que ellos no podían hacer nada, porque ellos no tienen injerencia ahí (...) Después el año... bueno, no

sé ahora, en este año no, el año pasado... ya algo que hacían ellos era que ya ni nos dejaban pasar para el otro lado del territorio. Ya habían cercado todo... Tenían perros ahí... ¡perros sueltos! ¿viste? Que te largaban los perros. Y no... no solamente a nosotros. No dejaban pasar a turistas y, eso. Viste que adentro hay un refugio que se llama El Horrible" (Deolinda Buenuleo, 10/12/2019).<sup>16</sup>

A pesar de esos obstáculos, integrantes de la comunidad siguen recorriendo el territorio. Respecto de las restricciones para circular, recuerda Rosa sobre una caminata que estaban haciendo con su hermana Alejandra Inés, quien falleció en 2016 (2017?):

"Todos los muchachos del barrio, todos (iban al refugio El Horrible). Y cuando ellos se fueron a aposentar ahí, el Loro, a cuidar eso, no te dejaban pasar. Yo cuando mi hermana estaba aún con vida y fuimos para allá, ellos conocían a los hijos grandes del papa ¿vio? A Taco, a Cinco. Y yo me acuerdo que fui con mi hermana Inés. Yo, andaban mis dos nenes más grandes, Nicolás y Jimena, y asomamos ahí donde teníamos la tranquera, que nos hicieron sacar la tranquera. Y sabes que se nos vinieron 3 perros dogos pero enfurecidos mal. Y salió el Loro y dijo: 'Sí, ¿qué quieren?' Y yo la mire a mi hermana que dijo: 'Uy ¿y ahora?' Y yo le dije (a Vera): 'No, si andamos caminando no más'. '¿Y ustedes quién son?', me dice. Y yo la miro a mi hermana ¿viste? Y le digo (a Vera): 'Somos del barrio'. '¿Y qué apellido son?', me dice, ¿viste? Y como mi mamá es Álvarez, era Álvarez, 'somos Álvarez', le digo. Y me dijo 'Ah, porque acá no puede pasar nadie. Está prohibido pasar por acá arriba'.

**E (entrevistadora):** Y esto ¿qué época sería?

**R:** Y, después de que murió el papá" (Rosa Buenuleo, 09/02/2020).

En todo caso, hubo distintos intentos de detener la ocupación de Friedrich cuando se hace evidente y a medida que las obras van avanzando. Además de una denuncia ante la Administración de Parques Nacionales en 2014 y del inicio de una denuncia ante el Juzgado de Instrucción II, Secretaría Cuatro (Expte S4-14-440, Receptoría 3BA-31038-MP2014 Friedrich Emilio y Vera Alejandro s/ usurpación, inicio 04/09/2014), se presentan varias cartas en 2016 ante distintas dependencias ejecutivas y judiciales donde, siendo apoderado Luis Terán Frías, se denuncia ocupación ilegítima aguas arriba y problemas de destrozo del bosque y contaminación.<sup>17</sup> Como relata Taco:

"Y ahí fue la primera vez que nos opusimos, que mandamos las notas a Parques Nacionales. Porque ¿sabe la cantidad de material que habían subido? Cantidad de... de camiones estos, todos para cerámicos. Todo para subir, dos camiones completos. Cuando nosotros nos

<sup>16</sup> En la misma dirección, sintetiza Cinco: "Cuando él falleció, yo hice la denuncia de que esta gente estaba. Porque aprovechando de que nosotros estábamos, yo estaba acá, mis hermanos no se encontraba en la casa allá porque él había fallecido, mi hermana había venido de Mendoza y se había ido...aprovechan el día martes. Porque el día lunes y martes, entre que sepultamos a Antonio y el día martes que nos empezamos a desparramar porque nos habíamos juntado para el sepelio de Antonio, suben ellos con camiones con materiales para arriba. Yo el día miércoles de esa misma semana, voy y hago la denuncia. Que vendría a ser el día 25 sepultamos a Antonio, el día 26, el día 27 hago la denuncia" (Cinco Buenuleo, 13/12/2019).

<sup>17</sup> Según Rosa, "el tema del destrozo nos enteramos porque no sé si fue Jalico o alguien que cruzó a caballo para allá y llegó el comentario. Entonces ahí se hizo una denuncia, que de esa denuncia salió una medida de no innovar. Ahí les hicieron parar todo, bajar las máquinas, y ahí empezaron a bajar todo (...) Fue a raíz de eso, que nosotros denunciemos esa tala indiscriminada y a su vez denunciemos que estaban contaminando el agua. Y como le decíamos con Taco el otro día, que tenían las gallinas, los caballos, todos tomando agua de ahí (los piletones)" (Rosa Buenuleo, 25/02/20).

opusimos, y esa vez yo fui a la radio de Calvo, fui a Parques, lleve toda la misma nota a lo de ellos, para que no se haga. Porque les digo yo: '¿Cómo van a hacer ellos un complejo turístico?' Más encima vino la señora que era de...del DPA, que nos acompañó y vio como siete u ocho casitas ahí. Y yo le dije: 'Todas estas casitas que usted ve ahí, y el complejo turístico y lo de los jugos, todos los desechos van ahí, ¡al Ñireco! nosotros tomamos el agua de acá abajo'. Nosotros le planteamos en ese momento que no podía ser ¿Por qué? Incluso nosotros esa parte la dejamos como tipo... que no se haga ni una cosa. Más que nosotros ir a sacar un par de leña, no queríamos (que se usase para otra cosa esa parte del territorio comunitario). Porque es un derecho, un bien para usted, para mí, para todo el mundo. De aca, de acá donde Rosa marcaba los piletones de agua, se alimenta todo Bariloche, o casi todo Bariloche. Porque de acá, de arrancar, tenemos Pilar I y Pilar II. Tenemos... todo lo que es acá abajo, los barrios del Ventana abajo que se... creo que son Entre Cerros, también el otro... Valle del Descanso, todos se alimentan de este agua. Más encima, esta agua recorre toda la Pampa de Buenuleo, que es lo que estábamos hablando. Pasa por el Frutillar, y llega a Jardín Botánico. Los piletones que están en el Jardín Botánico son los que se reabastecen del Ñireco. Llega hasta ahí la fuente, y están todos los...tanques de agua. Entonces, medio cuando la comunidad lo pudimos parar esa vez, por el destrozo, y esa señora vino y dijimos que no podía ser, eso sí fue 2014, 2015 más o menos, principio de 2015 que nosotros repartimos cantidad de notas por todos lados (...) Yo llevé una cantidad, así que era para acá, a Dinara, para que en ese tiempo se le diera a todos los barrios una fotocopia, porque era lo que estaba haciendo esta gente, que vean a qué era lo que se oponía toda la comunidad, por los derechos de las aguas. De esa, no les cayó a ninguna junta vecinal. Porque yo después les preguntaba al restante, 'che, ¿te dieron esta nota?' Y la miraban y decían 'No, nada' (...) Incluso a nosotros nos dieron un tirón de orejas del Hospital Zonal, porque dicen '¿Cómo pueden largar una cosa así? Esto es una bomba de tiempo hasta que la gente se enferme... (Recién entonces) van a decir, ellos tenían razón'. Pero, bueno, nos hicieron esa historia, que no se hizo público. Porque nosotros le explicamos, le dijimos: 'Nosotros no queremos que después salga una infección y que nadie...' (...) Nosotros habíamos advertido con tiempo que la gente quería hacer todo eso. Cuando advertimos, todo lo que tenían armado para armar, desarmaron todo de vuelta. Y ahí es que dejaron (...) no más dejaron la casa hecha. Pero ahí, como que se retiraron. Porque vieron que nosotros íbamos con cosas serias y justas. No íbamos con inventos. Así que cuando les dijimos esa misma nota la presentamos hasta en el juzgado, por la denuncia que había hecho Cinco en su momento, nosotros fuimos y avalamos eso. Nos asesoraba el Juzgado Luis Farías, dijo: 'No, preséntenla ustedes en el juzgado, como que ustedes están defendiendo los recursos naturales que son a beneficio de todo el pueblo'. Ya de ahí empezaron ellos a alejarse. Solamente dejaron al encargado que era el Loro Vera y su familia. Por eso es que nosotros esa parte la tenemos como una reserva, no como para hacer ninguna cosa más. Para extraer un poco de leña. Son cosas que no podemos admitirle a nadie, sino estamos perjudicando a todos los vecinos. Por eso nosotros nos opusimos, nos opusimos pero a todos lados llevamos, Parques Nacionales, Forestal ¿Cómo es?...Bosques, a la Municipalidad...a todas las instituciones. Incluso llegamos con la nota a..al Concejo Deliberante. Por ahí les atraía o no les atraía, pero la hacían. Tuvimos mucho apoyo de la radio de Calvo. De él tuvimos mucho apoyo. Y nos dio la razón, y decía: 'Vos, lo que estás diciendo, nos perjudica a todos, a toda la ciudad'. Pero no, tampoco se quiso difundir" (Taco Buenuleo, 09/02/2020).

#### 4. FORMAS Y LUGARES DE OCUPACIÓN TRADICIONAL<sup>18</sup>

Con el tiempo, la ocupación tradicional del lote 127 (e incluso de zonas aledañas) hizo que los integrantes del *lof* fueran reconociendo dentro del mismo distintos tipos de zonas, desde las que debían resguardarse y no podían ser de habitación permanente, hasta las que eran lugar de residencia o de recorrida para distintas actividades, sea la recolección de leña, de plantas medicinales y frutos, de encuentro/avistaje de animales silvestres, de pastoreo, de quintas o ceremoniales de acuerdo con las fuerzas (*newen, gen*) que son propias del lugar. "El abuelo" fue recibiendo, produciendo y transmitiendo conocimientos sobre esos usos:

"De las tomas o los piletones hacia arriba, él ("el abuelo") siempre decía que ese lugar había que cuidarlo. ¿Por qué? Porque es un lugar donde están las nacientes del Ñireco y es donde sale el agua potable que toma un gran porcentaje de la población de Bariloche. Entonces él la había, la había...lo habíamos hablado en un tiempo con el abuelo y toda la comunidad, y habíamos declarado eso como zona intangible. Por este hecho, de que el agua tenía que ser pura y natural, lo más limpia posible para el resto de la sociedad en sí, porque incluso nosotros, la comunidad, que vive la gran mayoría de los integrantes dentro de Pilar II, el agua que se toma ahí es de arriba. Y entonces ese era uno de los propósitos. Pero siempre...siempre, siempre, el abuelo, nosotros desde chicos, como le comentábamos también a las otras chicas, él siempre, anduvo con los más pequeños con los más chicos. Y él nos llevaba ahí al lugar a ver dónde teníamos que juntar los *lawen* y qué tipo de *lawen* había ahí. Para qué servían, para qué estaban, por qué había en lugar específicos no más tal *lawen* que era que no se daba en otro lugar. Entonces, esas cosas es como una... No sé si esté bien dicho, una sabiduría que él nos dejó a nosotros, y que es única. Es especial para nosotros. ¡No solamente para ahora los que somos un poco más grande, sino para los más chicos! Ese era uno y otro era el tema de nuestras ceremonias hacia, hacia la *mapu*. El abuelo siempre nos inculcó eso, de respetar, de respetar la *mapu*, porque ella es la fuente de todo, de toda la vida. No solamente hacia nosotros, como seres humanos, sino también a las plantas, a los animales, bueno, a los mismos *lawen* que todo el tiempo andábamos juntando. Entonces esas cosas...es...este...es muy valiosa para nosotros. Y como decía anteriormente, no era un lugar que nosotros estuviéramos viviendo en sí, físicamente o que tuviéramos una *ruka* o algo, sino que, lo usábamos con ese propósito. Pero no solamente ese territorio. Sino más atrás y más o más adelante igual (...) Algunos *wüñoy txipantu*, bueno el del año pasado, lo hicimos igual ahí, en el centro comunitario. Y el de este año no, lo hicimos más particular, entre cada uno...Y después bueno..ceremonias y eso, ahora que estamos dentro del lugar, sí ya hemos hecho dos...no tres dentro de ese espacio....del territorio. Bueno...algo que, que ahí como te decía recién, donde están las nacientes del Ñireco, como que fluye muchísima agua. Entonces eso también está bueno para la ceremonia (...) Encima conociendo nosotros, por ejemplo, la abuela nos enseñó que por ejemplo, una vertiente, si uno va y mete mano en la vertiente, son recelosas, ¡se secan! Imaginate, imaginate el río. Está formado por un montón de vertientes, o sea muchas vertientes que se juntan y forman el Ñireco ¿no? ¡Entonces sí se empiezan a secar, listo! Ya fue, no es que hoy 'Permiso, mañana te corto el agua, mañana te vuelvo a largar el agua'. ¡No! es para siempre. Entonces, eso hay que entender. Y por ese motivo es que ahora, bueno, muchos dicen 'Bueno, ¡sí, ahora se preocupan!'. ¡No! Es que siempre nos preocupamos, ¡porque nunca estuvimos ahí

<sup>18</sup> Varios de los puntos a los que se hace referencia en este acápite están ubicados en los mapas 2 y 3. Fueron georreferenciados en territorio, durante recorridas que se hicieron con integrantes del *lof*, o marcados en imágenes satelitales de Google Earth durante las entrevistas.

presentes para dañar eso! (...) La abuela Pilar, lo que tenía era mucho ganado vacuno. Con caballeriza igual. Entonces, el lugar ése de ahí era para pastoreo de animales, de las vacas y de los caballos. Porque la abuela Pilar, cuando se queda viuda, y se queda con animales y con el abuelo y todo eso, mi papá contaba que ella tenía la casa de... ¿viste dónde está el basurero? Para atrás. Por ahí ahora se ven unos álamos, cerca de Arelauquen, por ahí. Bueno, entonces ahí tenía la casa. Pero ¿qué pasaba? La abuela agarraba y soltaba los animales y se le iban para allá y ahí entre Pilar I y Pilar II hay una piedra gigante, que hace años corría una cascada ahí. Entonces ahí era el lugar de la ceremonia de la abuela, las ceremonias que hacía ella. Y, bueno, eso lo que tiene, que se nota bien, bien claro, es que la ceremonia, lo que tiene, es que ahí se prendía fuego y todo eso, porque las piedras están todas quemadas, están (...) está entre Pilar I y Pilar II. Pero no está allá (en la zona en conflicto). Porque allá adentro, nadie tenía su casa ahí. Lo único que hubo hace años era ese campamento que yo te digo para bajar leña para pagarle a estos abogados. Que al fin y al cabo nunca se les pagó y ellos lo terminaron embargando...y después resulta que Darío Duch, con los años, le ayudó al abuelo para que recuperara todas sus tierras (...) Los Buenuleo son especiales en ese sentido porque tienen demasiado respeto hacia el lugar a dónde están (Deolinda Buenuleo, 10/12/2019).

Uno de los lugares que asocia un particular respeto fue bautizado por "el abuelo" como la Garganta del Diablo, cercano al lugar donde se realizara la ceremonia de ofrenda. Cuenta Ramiro que:

"Ese lo bautizó el abuelo al lugar así. Porque dice que él estaba apoyado en un tronco, y de a caballo se vino así una sombra blanca. Y ése le dijo que era el diablo, el que venía de a caballo. Dice que se quedó como dormido así, en ese momento. Y cuando él se despierta ve que viene bajando el caballo con una persona blanca (...) Bueno, a mí lo que me contó el tío fue eso. Lo que yo digo que, por ahí, si el abuelo vio algo blanco, y vino, o sea, tiene que haber sido o el *gen* del lugar. Que en una ceremonia a nosotros nos dijo la *machi* que el *gen* del lugar se llama *lien*, que *lien* es plata y sí, la plata es blanca y viene de esos lugares. Porque la *machi*, o sea no la *machi*, en el trabajo de los *pu logko*<sup>19</sup> nos dijeron que el *gen* del lugar vive donde hay un arroyo y un salto de agua. Y ahí fue que decidimos ese lugarcito que le deben haber dicho a usted, porque lo ubicamos ahí (para hacer la ceremonia) (...) Por eso digo que, si el abuelo lo vio, no solo que lo vio sino que lo vivió, pasar a caballo, para mí era el *gen* del lugar. El que sabe ahí es el tío, el que sabe qué fue lo que dijo el abuelo, es el tío, porque el abuelo le contó al tío, y el tío me contó a mí. Él nos nombró ese lugar (...) ahora si el abuelo dijo alguna palabra en *mapuzugun* tiene que saber el tío no más" (Ramiro Buenuleo, 25/02/2020).

Esta zona también es relevante para Cinco Buenuleo, el papá de Ramiro:

"Eso de la garganta del diablo, no sé cómo se puede tomar. Porque a mí me la contaba mi papá, que él teniendo más o menos aproximado, más de 20, no, unos 10 u 11 años, encuentra, andaba a la siga de unos animales de la abuela y encuentra una persona que va de acá para allá. O sea, bajando desde el río, ¡para abajo del Ñireco! Del arroyo, ahí una pequeña senda ahí. Y él encuentra a esa persona en esa pequeña senda. Bueno, esa persona iba en un caballo con un chapeado de plata, que le decía a lo que le dicen a las riendas, al cabezal, a todo eso del animal. Y muy bien montado, dice que lo encontró ahí. Venía bajando

<sup>19</sup> Posiblemente, por mediación de la *machi*, se refiera al *püllü* o espíritu de los líderes que antiguamente vivían en la zona.

esa persona. Pero pasó al lado de él y no le dijo nada, ni a él ni tampoco lo miró ni nada a él. Era como que iba escondido debajo del sombrero que él llevaba. Cuando él se da cuenta que la persona esta pasa, habrá hecho unos cincuenta metros más arriba, mira para atrás y no lo ve más. Entonces llega a la casa, a la tarde, después de que encontró a los animales, a la casa, y le contó a su abuela lo que él había visto. Y la abuela le dijo, no sé si le habría dicho por asustarlo o...(se ríe) o sería verdad, pero...'No, ése es el diablo, ése que vos viste de a caballo'. Esa es la historia. Y de ahí quedó ese cajón que se hace, con esas dos piedras, Garganta del Diablo. Quedó de esa vuelta. Ellos lo llamaban así de esa vuelta (...) Eso nos contaba cuando nosotros éramos chicos. Y, de ahí, dice que cada vez que iban a buscar un animal o subían para acá, decían 'Vamos a la Garganta del Diablo'. O qué sé yo, a buscar zarzaparrilla. O 'Vamos a la Garganta del Diablo que ahí vi unos palos de leña que están muy lindos. Vamos a buscar'. Era la referencia de ese lugar, pero se usó siempre como un corral natural. Los animales llegaban hasta ahí. Y de ahí para arriba era muy raro que pasara un animal. Porque lo único que hay de ahí es una sendita que comienza ahí, y porque de ahí para arriba es una senda que va al refugio El Horrible que le llaman. Animales para allá nunca pasaron, a no ser que uno los...intime a pasar, pasan" (Cinco Buenuleo, 14/3/20).<sup>20</sup>

En todo caso, desde su radicación en la zona, los Buenuleo de distintas generaciones --tanto la abuela Pilar como "el abuelo" (su nieto adoptado como hijo)-- mantuvieron relaciones con comunidades vecinas y de otras regiones "a la usanza" mapuche. Por eso:

"Él ("el abuelo") tenía la costumbre de que venía gente del campo que lo conocía y la llevaba a la casa. Por ahí venía gente que tenía dos o tres días a hacer trámites acá en Bariloche y no tenían a donde ir. Entonces venían y recurrían a donde estaba él y le decía 'Bueno, ahí hay una pieza, un colchón. Alojáte ahí'. Y ahí se quedaban. Y esa gente, muchos, sintieron la necesidad de venirse a Bariloche, a... por trabajo por... Entonces le compraron terrenos ahí en el Pilar II. Y bueno de ahí se agrandó Pilar I y Pilar II" (Cinco Buenuleo, 13/12/2019).

Más aún, cuando "el abuelo" es entregado para ser criado por la abuela Pilar y acompañarla, esas relaciones hacen que sea ahijado de la vecina comunidad Wiritray. Sobre éste y otros vínculos y relaciones, explica Taco:

"Los Wiritray, da la casualidad que están ahí. Entre los Wiritray está la familia de los que mi papá es ahijado de una de las abuelas de ahí (...) Cuando a Antonio lo regalaron acá, en la Argentina, la viejita dice 'Él va a ser mi ahijado'. Ahijado entonces ahí de los Wiritray. Entonces ya se conocían. Antonio lo que él nos contaba es que toda la gente venía, porque toda la gente que venía de acá del Bolsón a vender sus ganados, todo eso, traían sus tropas y llegaban acá, a una parte. Para que no se les dispersaran, le pedían un lugar, que está acá, ja la abuela!. A la abuela le pedían para dejar sus animales, en la Pampa de Buenuleo. Ahí hay tipo una cueva, de una piedra, y se quedaban ahí para ver a los animales que no se les dispersen. Y sí, la usaban casi más... Como ellos en sí la usaban para...como ser para...para el pasajero que venía, para que descansara ahí. Tenía un refugio. Llegaban de tal parte y sabía que tenían allá de los Buenuleo para poderse quedar. Tenés el caballo...todo y ahí quedaban. La parte ancestral de la abuela que ella vivió, estaba...eh...en este lugar. Acá

<sup>20</sup> Para la cultura mapuche, la experiencia del abuelo fue un *perimontu* o visión que "se ve con el ojito de lo extraño que hay ahí", como nos explicaba un *kimche* o sabio. La descripción del jinete en caballo chapeado de plata corresponde al *witxanalwe*, entidad *wekufe* o maligna si se la molesta, pero que no daña si se la deja pasar sin mirarlo mucho ni molestarlo. Experiencias similares con esta entidad pueden por ejemplo encontrarse en Millán y Schiaffini (2017) o Waag (1982).

donde estamos nosotros, éste es el lugar donde ella allí tenía una quinta, y acá de este lado tenía unas chacras de... Y tenía un corralcito donde bajaban los animales" (Taco Buenuleo, 09/02/2020).

Idénticos recuerdos tiene Cinco a partir de relatos de su papá, "el abuelo":

"La abuela... y el abuelo Antonio y la abuela Pilar tenían a donde en este momento está la...una... Cuando subían en el verano, subían en el lugar donde está el conflicto. En esas partes hay unas pampas donde ellos tenían, no sé cómo le dicen, la sal de ellos, donde dejaban la sal para que los vacunos fueran a comer sal. Porque el vacuno en ese tiempo le dejaban unas piedras de sal que comían. Y ahí, en el verano, los llevaban a ese lugar. Los dejaban ahí en ese tiempo, la abuela y el abuelo. Según los comentarios que nos hacía Antonio ("el abuelo"), solían hacer rogativa en esa parte. Iba mucha gente a acompañarlos. Era el momento en que llevaban a los animales para arriba. La veranada que le llamaban ellos. En esa época se veraneaba todo el nacimiento del Ñireco hacia arriba, hasta los nacimientos, arriba, que es allá dónde está el refugio del Horrible que le dicen. Todo eso era veranada de animales. Y, después, en invierno tenían, cuando bajaban los animales, acá en la parte de Pilar I hacia arriba, ahí hay unas piedras grandes. Ahí estaban los corrales todo eso. Donde está el Pilar I contra los pedreros, yo ahí me acuerdo, llegué a ver unos esquineros de los corrales que había. Y me acuerdo bien donde habían los esquineros de los animales y todo eso (...) Ahí, en esa parte, el abuelo Segundo Buenuleo (generación II) tenía como un lugar donde pasaba gente que iba para El Bolsón, o para el lado del Manso. Tenía un lugar donde la gente podía quedarse (...) ..una hostería ahí (risas) donde ellos llegaban. Y como el abuelo estaba ahí tan cerca, ahí se cargaban de carne, torta fritas..." (Cinco Buenuleo, 13/12/2019).

Esos vínculos con comunidades vecinas se han mantenido mucho después,<sup>21</sup> y se siguen manteniendo al día de hoy a través de visitas recíprocas y participación de integrantes de otras comunidades en las ceremonias realizadas por el lof Buenuleo.

Aunque "el abuelo" tenía vacas (hoy los integrantes poseen mayormente caballos), aves de corral y hacía huerta, una actividad central de la comunidad ha sido, como se anticipara, la recolección de leña y de plantas medicinales. Ello ha sido posible a través de un plan sistemático de trazado de caminos y senderos, fuese con ayuda de maquinarias por arreglo con Vicente Robles, o a pala, con trabajo de integrantes de la comunidad. Por eso, mientras recorríamos el camino que lleva hacia donde "se juntan los dos arroyos", recuerda Viviana: "porque acá había muchos caminos que había hecho mi papá con otro vecino, a pala. Hay muchos, muchos trayectos de acá, para aquel lado. Hay bastantes caminos que hoy en día si nos los usan se cierran" (Viviana Buenuleo, 16/02/2020). Según Taco:

"Incluso yo hice una parte del camino que sale de la casa ésa (que está en conflicto), viene por ahí, que viene desviando, y llega hasta acá. Cruza y cruza y llega hasta aquí, a ese punto. A pura pala lo hice con mi viejo y con los muchachos para llegar a esta partecita...que... sí, porque éste es el zanjón y la idea nuestra, de mi viejo y mía, era llegar hasta el fondo, adonde está el nacimiento, adonde llega el Ñireco. No sé por qué era el sueño de él de llegar a como dé lugar (...) Con un caminito. Porque la gente... Acá está refugio El Horrible...El Horrible, porque un día fueron a hacer la casita, el refugio. Y no había nada como para... Solamente se hizo cuatro paredes... Un par de maderas que yo le ayudé a llevar a los

<sup>21</sup> Por ejemplo, como explica Rosa: "cuando la comunidad Maliqueo todavía no recuperaba su territorio...sus vacas..las tenían acá" (16/02/2020).



muchachos del Club Andino. Yo era pibe en ese momento. Lleve las cosas al hombro. Y después que quedó hecho, ¡quedó tan horrible! Claro, nos miramos todos y decíamos: '¡Esto no es un refugio. Es horrible!'" (Taco Buenuleo, 09/02/2020).

Es principalmente con Cinco que se reconstruye en campo el diseño de los caminos principales trazados en partes del lote que no eran de residencia sino para resguardo y otro tipo de usos puntuales:

"Todos los caminos que están hechos en este momento, todos se fueron armando de a poquito. Se fueron entrando de a poquito, porque todos los años que en el territorio se fue sacando leña, bueno, este año sacamos de acá pero el año que viene ya íbamos sacando más adentro y así... O dividiendo camino dentro del territorio para llegar a más leña. Ese es la lógica de las huellas que hay, para que haya el renuevo de plantas...el renuevo y vaya quedando planta grande como esa que vimos recién ahí. Que supongamos esa planta dentro de seis o cinco años mas se murió, está seca. Entonces se puede voltear. Ese era el tema de ir avanzado con el camino. No fue propósito de tener lugares para entrar, así como está este camino, como ser, que da ahí la vuelta y llega allá donde hay un plano que también se usó como cargadero de leña, que se venía con el camión y se...cargaba ahí y se salía, cargaba para abajo (...) Los caminos fue solamente para sacar lo que se necesitaba de ahí adentro. (...) Como ser, el camino del medio tiene muchos senderos que llegan al mismo camino. Que esos senderos era donde se subía con los bueyes y se arrastraba la leña a esos caminos para poder sacar (...) Y después está el otro camino que sale de ahí, que pasa por el Lengal Huacho, que es también con el mismo propósito (...) Se subía por ese camino, y se arrastraba todo cerca a ese camino (...) El del Ñireco (...) en el mismo sentido (...) Los camiones iban solamente a los cargaderos (...) Con los bueyes se arrimaba hasta el cargadero (...) hasta la orilla del camino. Eso era todo lo que se hacia adentro del territorio (...) El camino del medio llegaba a un cargadero y ahí terminaba (...) el camino de la orilla, pasa por afuera del Lengal Huacho. Ahí en el Lengal Huacho había otro cargadero. Y ahí, a su vez, más arriba, había otro cargadero (...) Y este de acá (...) Entonces son cuatro cargaderos grandes que se solían utilizar (...) Después están los otros chiquitos (...) que han habido entre medio de los caminos (...) Y bueno, después vienen las aguadas (...) que son...esos...todos estos terminales que terminaron en un solo zanjón y en el arroyo Ñireco. Todas están dentro de...del territorio digamos. Como ser, éste nace ahí, en esa esquina (...) son naturales. Y después el otro zanjoncito, que está allá, allá donde se ve el sol así. Esa parte que tiene sol, un poquito más allá, también hay un limpio. De ahí nace ese arroyito que va bajando ahí (...) Y después, ahí, en el campamento de Muñoz, van todos en un hilo de agua hasta el Ñireco" (Cinco Buenuleo, 14/03/2020).

En términos históricos, abrir caminos era uno de los "sueños" de "el abuelo". Por eso, el arreglo que hizo con Vicente Robles por el alquiler de campos donde establecer el campamento de los empleados de la empresa consistió en no cobrar en efectivo, sino en uso de horas de máquina para abrir los caminos principales. Otros caminos y senderos más se fueron (y se siguen) abriendo a pala, con diversos propósitos. Aún de niños, Cinco y Taco participaron en los trabajos realizados a este fin. Por eso recuerdan que cuando "el abuelo" los llevó al territorio para que quedasen viviendo y resguardando el lugar (ver acápite 2):

"...nos llevó mi padre ahí y nos dijo: 'Esto, esta propiedad fue de mi bisabuelo, dice él, pasó a ser de mi abuelo y ahora, dice, mi abuela me la dejó a mí', dice, 'y espero que algún día, ustedes la cuiden y la respeten como la cuido yo, como la quiero yo'. Eso fue lo que nos dijo. Los dos juntos estábamos ahí, más o menos en la parte donde está la escuela, unos 50

metros antes que la escuela del Pilar (...) Yo me quedaba allá (en el campamento leñero) con un viejito que se llamaba de apellido Muñoz. Con él nos quedábamos ahí y, bueno, ahí aprendí yo a quedarme en el campo. No fui más a la escuela, ya no me gustó más ir a la escuela (se ríe).

**E (entrevistadora):** Y este señor Muñoz, cuidaba animales...

**Cinco:** No, era un empleado que había llevado mi papá, que le hacía leña. Porque juntaba leña en el campo hacia arriba, en los lengales arriba, y esa leña se vendía para sobrevivir en la casa" (Cinco Buenuleo, 12/10/2019).

Respecto de cómo se van haciendo otros caminos e instalando campamentos leñeros, recuerda Cinco:

"Había otro chico que tenía, o sea, que trabajaba con mi papá, que tenía un campamento ahí cerca, ya pasando el vado no más un poquito, más allá de un tal Marilaf. El otro que estaba en el campamento también era Salazar, y Muñoz. Muñoz estaba en otra casita que estaba más atrás (...) De la comunidad, el que solía ir (después que Cinco fue a vivir a Bariloche) era mi hermano Taco. Él solía ir y quedarse un tiempo. Después, subían primos míos que no están (en la comunidad), o sea, por parte de madre... familiares por parte de madre. También ellos iban. Después, en ese tiempo, como habíamos hecho muchas amistades con el campamento de Roble, los pibes del campamento se iban allá a quedar con nosotros (...) En ese tiempo se le vendía leña a la Panadería Argentina, a la panadería La Estrella que era de Mario (Jenzi...), que estaba en... ahí en Onelli y Neuquén. Y después había otra panadería a la que se le vendía, pero no me acuerdo... ¡Ah!, la que estaba en... allá, al lado del Cine Bariloche, que ahora está el gimnasio. Ahí arriba estaba la Panadería San Martín, en la esquina. A esa panadería también se le vendía (...) En ese tiempo mi padre tenía vacunos (...) Mi padre tuvo vacunos hasta el 90 más o menos, el 91. Hasta ese tiempo tuvo vacunos. Después empezaron a robárselos... Decidió un día, vendió lo que quedaba y después no tuvo más. Porque ya empezó a haber mucha población. Después, empezó a crecer Bariloche para aquí arriba" (Cinco Buenuleo, 13/12/2019).

En lo que hace a la vida en los campamentos leñeros que también ha sido experiencia propia, recuerda su hermano Taco:

"Cinco como ser, estaba a una distancia, pegado del río. Estaba... teníamos dos campamentos. Que estaba ahí y otro pibe, y ellos estaban, y arriba a 100 metros estaba Oscar...García. Ellos estaban con Oscar García y su señora, y más al fondo, donde están ellos, también tenía su casita Cinco con su señora...que vivía él con su señora, la Yuli era chiquita. Los Muñoz también estaban. Miguel Andrade también estuvo con nosotros, el obrero...Bah, son compadres con Cinco (...) No, si eso yo lo tengo patente. Incluso el día que nos volvimos, cuando me dijeron 'Vos armate. No se puede seguir más', bueno, yo me acuerdo. No era que vivíamos todo el año ahí, porque en el invierno no se podía (...) Estábamos...pasaba agosto, en septiembre subíamos. ¡Era como ir a hacer la veranada! Y en mayo ya nos teníamos que volver, porque empezaban las lluvias, lluvias y no paraban más (...) yo estuve...hasta...el 80. Sí, porque después ahí ya me vine a trabajar. Trabajé para una empresa, estuve trabajando 30 años" (Taco Buenuleo, 09/02/20).

Respecto de la época en que vivió permanentemente en el territorio en conflicto con su familia recién formada (ver acápite 2), Cinco así se refiere a los períodos de mayor prosperidad de la actividad leñera:

"¡Todo el año! Todo el año vivía acá, o sea, invierno, si venía muy feo, bajaba allá a la casa. Teníamos la casa nosotros ahí donde está la escuela, ahí. Y se quedaba unos días y después se venía de vuelta. Pero todo el año estaba él acá. Después, estaba el otro campamento que estaba ahí abajito, que ese lo usaban temporario. Venían en el verano, pasaban todo el verano. Venía la gente y después se iban en el invierno (...) Le decíamos el campamento de...del chileno (...) Monje, Monje era el nombre... Sí, Monje era. Ése tenía el campamento ahí abajito. ¡Ése estaba con la familia! Venía con la familia, se quedaba todo el verano, trabajando ahí, para arriba...y se quedaba a vivir con la familia todo el verano (...) Marilaf era soltero, y el otro tenía una familia que era... como seis o siete pibes ya en ese tiempo (...) El campamento de Marilaf estaba comprendido en que había un fogón que...no sé si son esas piedras de allá donde está el fogón, y la otra parte era el dormitorio que usaban para dormir y el fogón era la cocina digamos. Pero era de soltero. Allá ya era una casa, con habitación para la...para el matrimonio y para los chicos. Era una casa con división, de madera, todo de madera. De lenga. Inclusive se sacó de acá, se arreó para traerla acá. Porque ahí donde está Taco había un aserradero. Ahora eso quedó dentro del barrio, del Pilar. Así que ahí tenía un aserradero mi papá que hacía la madera (...) Como yo me fui, más o menos ¡Yo tenía 17 o 18 años nomás! Más porque yo tenía 16 años cuando me junté con la madre de mis pibes. Hicimos la casa del fondo, allá... Y de ahí, yo estuve, nació Deolinda. Y, un año más habré estado. Y ahí yo me fui ya a trabajar al centro, a la empresa. Y, bueno, Deolinda ya tiene 38 me parece, 39 años. Así que hace más de 35 años ya (...) Pongámosle que me fui hace 35 años. Ellos deben haber estado 31 años atrás. Después se fueron ellos (...) Debe haber sido allá por el 70 y... 75, 76 que...que le había entrado un embargo a mi papá (...) Y ahí fue que se paró todo. Se paró todo lo que se estaba trabajando acá (...) Y venía Parques y decía 'Bueno, este árbol se puede cortar. Este no, porque está sano' (...) O sea, los campamentos estaban ubicados acá, por el...por el tema del camino no mas, para poderle acercar la mercadería a la gente. Entonces a Marilaf le traía una bolsa de harina y le quedaba cerca irla a buscar al camino. A Monje le traía, qué sé yo, un pedido, y por eso estaban ubicados acá los campamentos, nada más (...) Y de aquí para arriba, allá, de acá pongámosle deben haber subido 500, 800 metros para arriba sacando madera, que es lo que se hacía (...) Y sacaban madera para el aserradero y madera para leña. Mismo árbol, pero digamos el que no servía para madera, servía para leña (...) todo lenga, siempre todo lenga" (Cinco Buenuleo, 14/03/20).

Además de Cinco y Taco, otros hermanos también recuerdan esas prácticas que se realizaban a otra escala varios años después. Por ejemplo Viviana (hoy 28 años) explica que "nosotros también veníamos a hacer leña con mi papá ("el abuelo"). Salíamos, veníamos por acá y para arriba, ahí del otro lado" (Viviana Buenuleo, 16/02/2020).

Ahora bien, la práctica de hacer caminos a pala no sólo se ha vinculado a la recolección de leña. Sergio, esposo de Viviana Buenuleo, recuerda algunas de las razones por las cuales "el abuelo" salía a recorrer algunos de esos caminos (con distintos familiares, especialmente niños y niñas pequeños), en relación a la importancia de sitios donde ya la abuela Pilar quería que llegara agua a través de canales para hacer huertas comunitarias:

"Por la zona del cementerio donde pidió ser enterrado ("el abuelo") íbamos. Por ahí arriba, hasta el lengal. Solíamos recorrer por todos lados. Y después, al otro lado del Lengal Huacho, por allá arriba, hay una planicie. Muchos frutos ahí, 20 plantas hay que fue y sembró, al año que yo llegue acá. Que fue que me mostró, en (...) 2011. Bueno y eso fue para una fiesta que fuimos ahí. Pasamos Navidad y, al día siguiente, fuimos a recorrer esos

lugares. Y me mostró la plantación que tenía. Lo que sí, no había agua. Cada tanto se acordaba, llevaba una botellita de agua y regaba los frutos" (Sergio García, 25/02/20).

En distintas épocas, además, otra práctica tradicional de gran importancia ha sido y es la recolección de plantas medicinales (*lawen*), siempre para uso propio pero en algunas épocas también para la venta. Como reseña Taco:

"Sobre esta ladera de piedra, de acá, donde está el conflicto, sobre estos picotes nace la medicina que cura el cáncer. Que descubrió uno que se la hacía juntar a Antonio ("el abuelo") y la llevaron al laboratorio de Cuba. Y eso la tiene un médico en Cuba que sabe que la barba de ...de la piedra es la medicinal para el cáncer (...) Él era un médico que tenía un consultorio y dentro del consultorio le pidió a Antonio que le rebuscara la barba de adentro de la piedra. Él arrancó viniendo para el setenta...79, 80, y más o menos deben haber hecho el estudio con las plantas en el 86 más o menos. Ahí después él ("el abuelo") le mandaba. ¿Ustedes (las entrevistadoras) quieren sacar la cantidad de medicamento y yuyo que él le sacaba? Era (entregada en) la Luna Lanz" (Taco Buenuleo, 09/02/2020).

En esa entrevista colectiva, Mirta, la esposa de Taco, acota que "Ellos (esa farmacia) tienen todo el registro". Rosa Buenuleo, hermana de Taco, complementa: "Viste que acá en Onelli... ¿viste que donde está Elvira hay una farmacia? El papá le entregaba los remedios a ella".

Pero "el abuelo", como recuerdan varios integrantes que aprendieron con y de él, recogía en distintos lugares otras variedades de plantas medicinales, como ñanco *lawen*, siete venas, llantén, piche, notro, menta, cilantro, barba de la piedra, berro, yerba buena, core-core, laurilla, lengua de vaca, etc. Por eso agrega Taco: "Yo me quedaba admirado. Porque él como que extraía, pero dejaba parte. El resto lo dejaba y, al otro año, sabía estar ahí, como lo había dejado. Sabía sacar sin dañar la planta. Sacaba lo que a él le servía y al año que viene volvía a sacar. Él sabía..." (Taco Buenuleo, 09/02/2020).

En territorio, Cinco identifica lugares de recolección de *lawen*, hablando cerca de donde marcara que estaba el campamento leñero de Muñoz:

"Acá ésa es parrilla (...) Hay después... arvejilla también. Bueno, ésta está seca ya. Ésta también es una...un remedio que es una planta que se le llama laurilla, que es muy similar a la laura, pero esa es más grande, pero ésta da un fruto. Da un fruto en el verano (...) Todo eso él ("el abuelo") lo juntaba y sabía cuáles eran las propiedades que tenía, y lo molía y lo vendía en la herborestería (...) Él todo lo que juntaba, lo llevaba a la herborestería para vender (...) A su vez él sabía cuáles eran las propiedades que tenía (...) Como ser, ésa es lengua de vaca, que le dicen. Esto también es una planta que sirve para las heridas, todo eso. Y todas esas cosas él las sabía, cómo tratarlas y cómo usarlas como medicina" (Cinco Buenuleo, 14/03/2020).

En palabras de otra hija de "el abuelo", "cuando mis nenes eran chiquitos y se paspaban, ("el abuelo") me hacía juntar el remedio que era core-core. Lo agarraba con las manos y le hacía sacar el juguito. Y ese juguito es el que tenía que poner a los nenes" (Rosa Buenuleo, 16/02/2020). En todo caso, también se señala que, por las actividades de "destrozo" que se han hecho en la zona en conflicto que la comunidad procura resguardar, hay plantas y frutos que han ido desapareciendo o raleándose. Al respecto, testimonia Viviana:

"Hoy por hoy, se perdió mucho de los *lawenes* que solíamos juntar. Uno de ellos es el llantén. Es muy difícil de encontrar. Acá sin embargo había pantano y ya no hay, no sale...porque más (se da) en los pantanos. Por ejemplo allá en la entrada de agua, en los

carteles, más para acá, en los piletones, ahí igual solíamos juntar, mucho llantén. Bueno el siete venas, ése es más común todavía (...) Lo que era la menta, la menta eso más se ve en los pantanos" (Viviana Buenuleo, 16/02/2020).

Y Sandra ratifica que varios "lawenes son los que están ahí al lado de la casa que ahora no crecen" (Sandra Ferman, 25/02/20).

Al día de hoy, todas estas prácticas no han cesado. El recorrido actual por caminos y senderos permite saber dónde duermen los jabalíes, por dónde van a bajar los ciervos, se pueden ver huellas y excrementos de puma, o recordar dónde "el abuelo" contaba cómo debía proteger sus vacas de los *pagni* o pumas o veía monitos del monte que ya no se ven, o encontraba fósiles. Permite también recolectar leña para uso propio y venta, o plantas medicinales y frutos para consumo propio. Así, donde se cruzan los dos arroyos, aproximadamente menos de mil metros al sur de la casa en litigio, donde se juntaba la barba de la piedra, se ha hecho recientemente una ceremonia de ofrenda y, muy cerca de allí hay campamentos leñeros en uso esporádico pero regular. Aunque a otra escala menor que en los tiempos de "el abuelo", la leña se ha vendido a los vecinos de los barrios Pilar, actividad que, a su vez, decreció desde la instalación de gas natural en 2017. En todo caso, como explica Rosa, es una actividad:

"..para subsistir. Se vende a particulares, siempre. Nunca te van a comprar en cantidad, sino que te compran de a uno..dos metros, pero más en época de Invierno (...) Siempre fuimos de...(se ríe). Los locos del campamento, porque por todos lados tenemos campamentos. Allá tenemos uno. Del zanjón para allá tenemos otro (...) para vender y otra para nosotros para el invierno. Y siempre fue así. Como ser, febrero, marzo, abril ya nos perdemos de la casa y nos ponemos a hacer leña para pasar el invierno" (Rosa Buenuleo, 16/02/2020).

En paralelo a las actividades descritas que demuestran ocupación tradicional actual, se han retomado además talleres de alfarería en territorio, usando arcilla que se obtiene de la zona, para hacer *pu rali* (recipientes ceremoniales) que se usan en las distintas rogativas (*gillipu*) que se realizan en la actualidad. Por eso Sandra refuerza la importancia de recorrer distintas partes del territorio:

"Nosotros no molestamos a naide, a naide. Nuestra vida es ésta. Porque nosotros ahora estamos acá porque tenemos que comer (almorzar). Si no, andamos por todo el territorio. Haciendo leña, no solo para acá sino también para mi casa que está mi otro hijo. Que no vive acá. Para la casa de ellos por si algún día se tienen que quedar ahí tengan leña. No jodemos a nadie. Estamos todo el día juntando leña" (Sandra Ferman, 16/02/2020).

Además, como se ha dicho, "el abuelo" sigue siendo un referente para los integrantes del *lof* Buenuleo. A la par de reconocerle que siempre ha transmitido sentidos mapuche de pertenencia y devenir, se recuerdan "sus sueños" de crear un pueblo donde todos tuvieran caminos y agua para abastecerse, seguir tratando de concretar los proyectos de "la abuela Pilar" en lo que hace a hacer canales desde las nacientes del Ñireco para tener agua para hacer huertas comunitarias en los lugares más secos. Su presencia continua se ve reflejada en la aparición de *pu mañke* o cóndores sobrevolando la zona. No obstante, también se entiende que ha sido su carácter pacífico lo que le valió muchos engaños, pero marcó el camino a seguir por sus descendientes. En palabras de Sandra:

"Hablábamos con Viviana, cuántas veces al abuelo, haciendo esto (de defender y resguardar el lugar), al abuelo, ¿cuántas veces lo deben haber venido a amenazar? Como decía Viviana, 'Al otro día mi papá agachaba la cabeza, para que no haya problema. Y ellos se acostumbraron a eso'. Y ¿nosotros vamos a hacer lo mismo? No vamos a agachar la cabeza.

Vamos a seguir la lucha pacífica como hacía el abuelo. Sin molestar a nadie. Porque no molestamos a nadie. Es esto lo que hacemos cada vez que venimos para acá" (Sandra Ferman, 25/02/20).

Pero también Sandra recuerda que, ni bien "el abuelo" empezó a sospechar que se podía estar ocupando la zona en conflicto, él mismo cambió su actitud y que es precisamente eso lo que los motiva a ellos también: "lo que primero se propuso cuando él dijo no voy a agachar más la cabeza, así que ahí mismo, dijimos 'Sí, no le vamos a agachar la cabeza!'" (Sandra Ferman, 25/02/20).

Octubre 2020

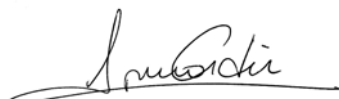
## Referencias

- Briones, Claudia. 2016. "Caminos de enraizamiento en la *mapu*: Procesos de formación de "comunidad" en Norpatagonia, Argentina." En *Parentesco y Política: Topologías indígenas en la Patagonia*. C. Briones y A. Ramos (comps.). Viedma: Editorial de la Universidad Nacional de Río Negro. pp.:53-70. ISSN 978-987-3667-15-2. Disponible en <http://es.calameo.com/read/001222612f1230aa32843>.
- Briones, Claudia y Walter Delrio. 2002. "Patria sí, Colonias también. Estrategias diferenciales de radicación de indígenas en Pampa y Patagonia (1885-1900)." En: *Fronteras, ciudades y estados*, Tomo I. A. Teruel, M. Lacarrieu y O. Jerez (Comps.) Córdoba: Alción Editora. Pp.: 45-78. ISBN 950-9402-162-9.
- Briones, Claudia y Fabiana Nahuelquir. 2015. "Trajectoires d'appartenances à *Pwelmapu*: Déviations, embranchements et barrages routiers. » En *Les Mapuche à la mode. Treize essais sur les modes d'existence et de résistance des Mapuche au Chili, Argentine et au-delà*. Ricardo Salas Astrain y Fabien Le Bonniec (eds.) París: Editorial L'Harmattan, Colección Esthetiques. pp.: 183-204. ISBN : 978-2-343-05031-7.
- Briones, Claudia y Ana Ramos (comps.). 2016. *Parentesco y Política: Topologías indígenas en la Patagonia*. Viedma: Editorial de la Universidad Nacional de Río Negro. ISSN 978-987-3667-15-2. Disponible en <http://es.calameo.com/read/001222612f1230aa32843>.
- Brow, James (1990). Notes on Community, Hegemony, and the Uses of the Past. *Anthropological Quarterly* 63(1), 1-6.
- Cañuqueo, Lorena; Laura Kropff; Mariela Rodríguez y Ana Vivaldi. 2005. "Tierras, indios y zonas en la provincia de Río Negro". En Claudia Briones (Comp.) *Cartografías Argentinas. Políticas indigenistas y formaciones provinciales de alteridad*. Buenos Aires: Antropofagia, pp.: 109-138.
- Delrio, Walter. (2005). *Memorias de expropiación. Sometimiento e incorporación indígena en la Patagonia (1872-1943)*. Buenos Aires, Argentina: Editorial de la Universidad de Quilmes.
- Lazzari, Axel y Diana Lenton. (2000). "Etnología y Nación: facetas del concepto de Araucanización". En *Avá. Revista de Antropología*, Posadas, Programa de Posgrado en Antropología Social, Universidad Nacional de Misiones, 1:125-140.

Mases, Enrique. (2002). *Estado y cuestión indígena. El destino final de los indios sometidos en el sur del territorio (1878-1910)*. Buenos Aires: Prometeo libros/ Entrepasados.

Millán, Mauro. y Hernán Schiaffini. 2017. *Pangui ñi püñón: Las Huellas del Puma*. Epuyen: Cooperativa Editorial Tierra del Sur.

Waag, Else. 1982. *Tres entidades 'wekufü' en la cultura mapuche*. Buenos Aires: EUDEBA.

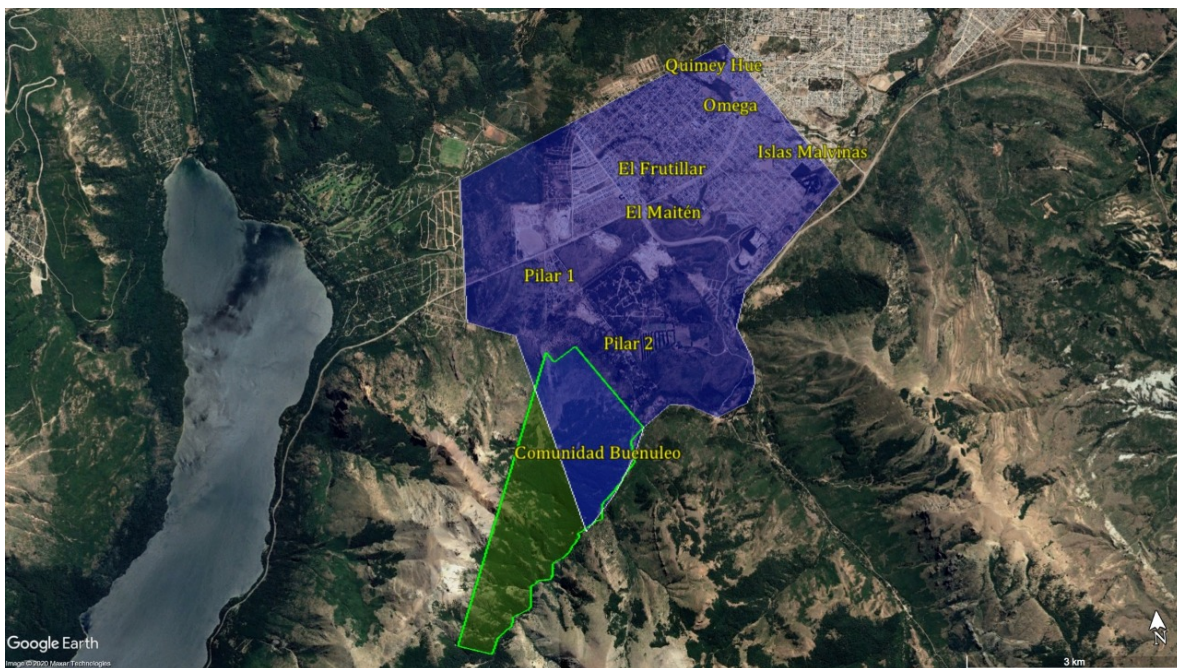


Lic. Lorena Cardin



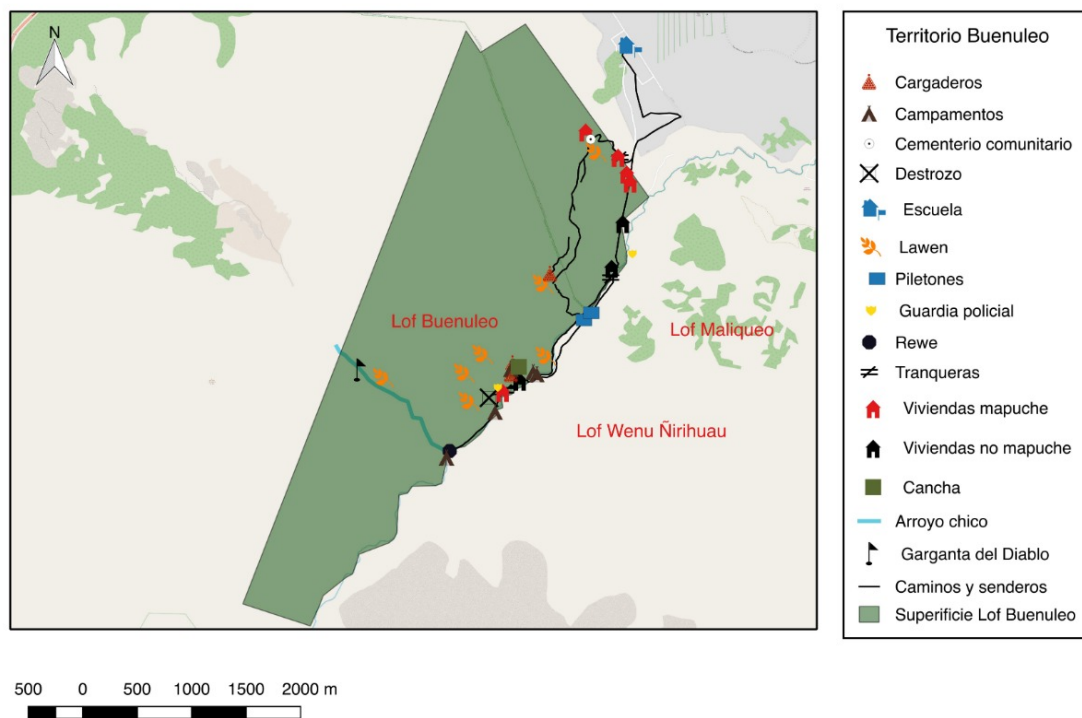
Dra. Claudia Briones

## ANEXO MAPAS

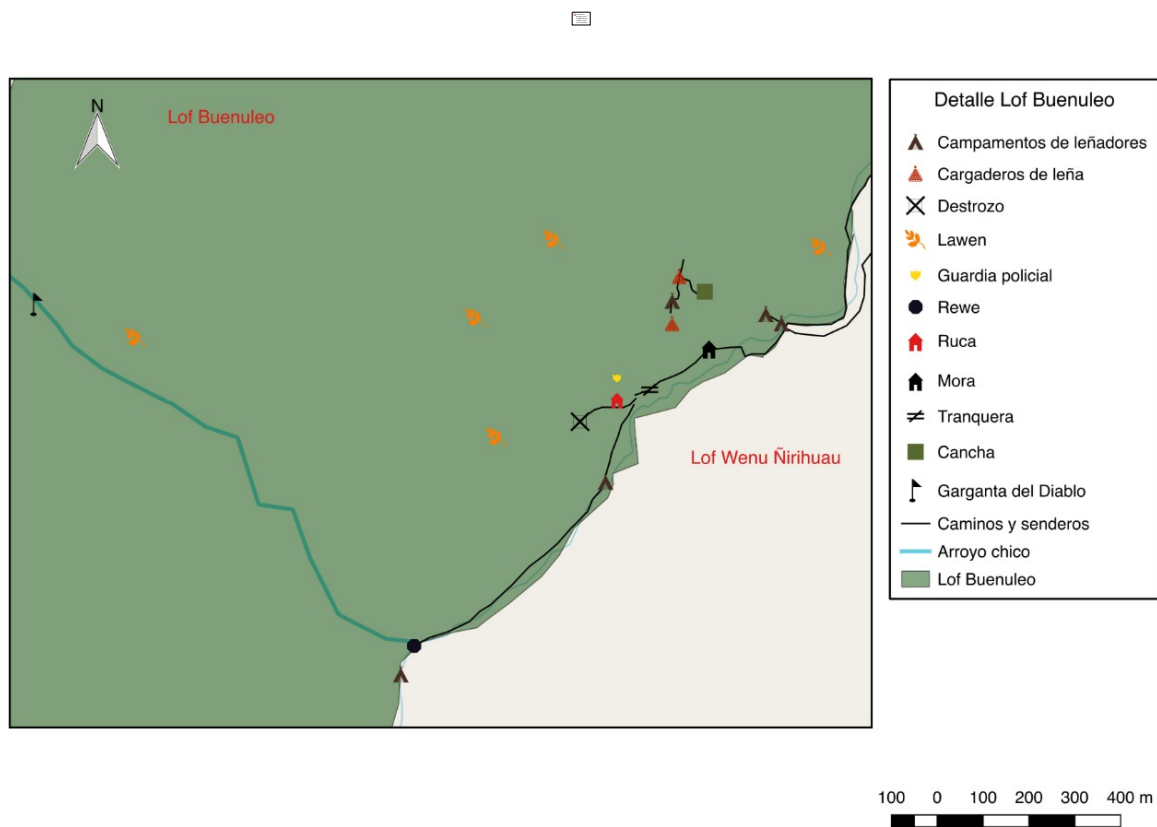


MAPA 1: Relación entre el lote 127 y la Delegación Municipal "Pampa de Huenuleo"





MAPA 2: Algunos de los puntos de ocupación tradicional en el lote 127



MAPA 3: Ampliación de zona en conflicto con algunos de los puntos de ocupación tradicional

# Genealogía de Personas Mencionadas o Testimoniantes en este Informe

